# 邱雲用鈕扣作畫 前無古人

## 九一一事件觸動靈感 創作兩幅鈕扣作品 紀念受難者

【本報多倫多訊】用做衣服的鈕扣通過各種排列組合創作出一幅幅圖畫，這是邱雲的創作結果。邱雲昨天說，在他之前，沒有其他人用鈕扣作畫。

今年已經 63 歲的邱雲至今已經收藏了 7 萬多顆鈕扣。邱雲有收藏東西的愛好。不過十年前，連他自己都想不到會收藏鈕扣。來自中國大陸的邱雲在國內時主要收藏古錢幣。1990 年，他移民來加拿大，從此定居在滿地可。

來加不久，他就到一家鈕扣公司任職。那家公司從事推銷世界各國鈕扣的生意。所以，邱雲有機會看到許許多多各式各樣的鈕扣。也因爲看得多了，使邱雲萌發收集鈕扣的想法。事實上，大部分種類的鈕扣都是銷售完了，就永不會再出現。有相當種類的鈕扣則是一時沒銷售完，就以很便宜的價格處理掉。這時，邱雲就會把這些鈕扣買下來。

大約在 4、5 年以前，邱雲所收藏的鈕扣越來越多，於是他開始用鈕扣來做一些作品。開始的時候，他用鈕扣做了一件衣服，後來就用鈕扣作畫。

從構思到製造完成，爲一幅鈕扣作品，邱雲所花的時間精力不少。如他的頭一件作品鈕扣衣，用去他前後八個月的業餘時間。

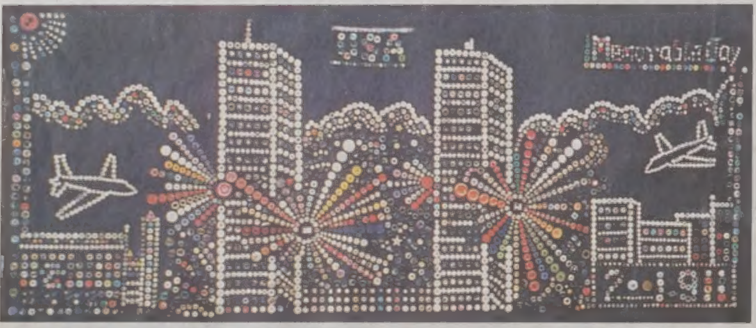
鈕扣畫所用的鈕扣數量視圖畫作品的需要而定。邱雲所作的一幅長達五米多的鈕扣畫卷，共用了 2 萬 5000 多枚鈕扣，而那幅「向 911 遇難者獻花」則只用了 13 枚鈕扣。

美國發生 911 恐佈襲擊事件，激發了邱雲的創作靈感。他先後創作了兩幅鈕扣作品，以對事件表示紀念。其中「向 911 遇難者獻花」，八枚葵花形鈕扣象徵死難者的墓地，並用了一枚造型是美國地圖、且上面還寫了「USA」字樣的鈕扣，來點明事件發生在美國。另外，911 中的 11 是以兩枚鮮花形狀的鈕扣來表現，十分貼切主題。邱雲還在一畫面上加進了兩枚小鳥鈕扣，爲作品增添生機。

「難忘的日子」生動表現了 911 恐佈事件發生時的情景，世貿中心兩幢大樓發生了爆炸，在象徵爆炸中心點處，邱雲用兩枚美國國旗形式的鈕扣來表現，以此說明被恐佈襲擊的地點是美國。此作品最讓邱雲得意的地方是在左邊大樓旁的上方，看似一個人在跳樓。邱雲正是用了一枚人形的鈕扣。他說，這麼多年來，他總共只收集到兩枚人形鈕扣，圖案上分別是一男一女。這次他用的是男性圖案的鈕扣。

邱雲說，他的作品受到不少人喜歡。這些都是他的心血，故他只供人欣賞，不會出賣。

⬇圖爲鈕扣畫「向 911 遇難者獻花」。（圖片由邱雲提供）




⬅圖爲鈕扣畫「難忘的日子」。（圖片由邱雲提供）

⬆圖爲昨天宣布即將辭去聯邦新民主黨領袖之職的麥唐娜，當天在國會質詢時段開始前，接受同黨及其它政黨議員的起立致敬。（加通社）

# 聯邦新民主黨魁麥唐娜讓賢

## 將於新黨魁選出後正式辭職 並籲克里靖效法

【加通社渥太華電】聯邦新民主黨領袖麥唐娜昨天宣布，爲了協助該黨展開復興活動，她將於近日辭去黨魁之職。

這位來自哈利法克斯的國會議員，1995 年當選聯邦新民主黨領袖。她昨天表示，作成這項辭職決定是爲了將公衆利益置於個人雄心之上，是希望將手中的火炬傳給能將新民主黨帶入更高層次的新領袖。

麥唐娜稱，她將留任黨領袖直至該黨選出她的繼任者。以坦率、敢言著稱的多倫多市議員林頓，被視爲新民主黨可能繼任的新領袖之一。其他的候選人還有國會議員布蘭基與奈斯羅姆。

將繼續擔任國會議員的麥唐娜又藉此次機會，批評了最近引發自由黨領袖職位爭奪戰的克里靖總理。她說：「在這個特別的時刻，我認爲領袖人物的一個重要品質是，知道何時應將手中的火炬傳下去。」

在 1997 年麥唐娜首次被選入國會的大選中，新民主黨共贏取 21 個國會議席。但在隨後的 2000 年大選時，新民主黨只獲得了 13 席，麥唐娜的表現也遭到了一些人的指摘。

麥唐娜在擔任新民主黨領袖期間，該黨與本國數個大型工會的分裂日益加劇。工會一新民主黨聯盟曾是新民主黨財源與影響力的中流砥柱。

近數年來，在新民主黨國會黨團內的傳統左派與傾向於改走溫和路線者各持己見的情形下，麥唐娜已數次呼籲進行革新。

總理克里靖當天在國會內讚揚麥唐娜說：「她是個非常誠實與坦率的人，當然也是一位可以在國會內共同愉快工作的人。我謹向她致以最好的祝願。」

麥唐娜的政治生涯始於新斯高沙省。她曾任社會工作者與公共政策研究員，隨後成爲新民主黨成員。1980 年，她出任新斯高沙省新民主黨領袖，翌年當選爲該省議員。此後連任省議員，直至 1995 年改爲從事聯邦政治事務。

# 「集體行動」廣告合約案再添一樁

## 前後已四樁 皇家騎警均已著手調查

【加通社渥太華電】聯邦政府昨天再傳醜聞。本因處理政府合約失當而正在接受皇家騎警調查的滿地可「集體行動」公司，再度被指獲取政府支付的高額佣金和專業費，皇家騎警業已對此事展開調查。

魁北克政團領袖杜塞佩昨天在國會指出，「集體行動」公司因管理一個叫做 CD－ROM－Dessins animes 的動畫製作項目，獲得聯邦政府 12 萬 5000 元的項目贊助款，而且在收取 1 萬 5000 元佣金之外，還另收高達 32 萬元專業費用。杜塞佩表示，該公司得到的專業費竟然比項目贊助費還多，實在令人咋舌。他並要求公佈簽發這筆費用的人，但工務部長高倍爾表示，此事已交由皇家騎警調查。

魁北克政團還指出，這個光碟動畫製作項目，曾於 2000 年申請十萬元資助，但最後得到的聯邦政府資助款卻高達 55 萬元。此外，「集體行動」公司還爲此得到 6 萬 6000 元的佣金。

「集體行動」是滿地可的一家廣告公司，國會內的反對黨於今年年初揭露，這家與聯邦自由黨關係密切的公司，曾爲兩份幾乎一模一樣的研究報告，分別在 97 和 98 年，向當時由加里安諾任部長的聯邦工務部索取 57 萬 5000 元和 55 萬元。在反對黨施壓之下，繼任的工務部長鮑德瑞亞於 3 月請求審計總長費莎對此進行審計。

費莎後來將其審計工作擴大到「集體行動」公司 97 年爲政府撰寫的第三份研究報告。這份報告花費約 50 萬元，令三項合約總額高達 160 萬元。

因無法找到第二份報告的費莎，在後來的審計報告中指出，工務部高級公務員在給予集體行動公司巨額合約之事上，違反了相關規定，建議皇家騎警展開刑事調查。並表示，自己的辦公室也會對政府內部的廣告和贊助合約進行審計。

皇家騎警上週宣佈，初步調查已經獲得了足夠的證據，皇家騎警隨後將對集體行動公司的三份報告展開全面的刑事偵查。

# 克揆：接受央行忠告 斷然撵馬

## 央行行長曾忠告 爲求金融市場穩定 撵馬要快

【加通社渥太華電】[illegible]將馬田[illegible]黨籍國會議員抨擊的克里靖總理，昨天堅持說，他不得不採取斷然行動，因爲加拿大中央銀行當時擔憂此事再拖延下去，會令金融市場發生動盪。

克里靖當天在前往出席自由黨國會黨團會議時表示：「我無法等到星期一上午八點半接受他的辭呈。」

他稱，上周日中央銀行行長道奇對他說，最好在八點（星期日晚上）東京股市開市之前解決這個問題。據消息人士透露，在昨天的自由黨國會黨團會議中，克里靖數次以這個解釋去說服那些爲馬田打抱不平的自由黨議員。

然而，不少自由黨籍議員還是感到，在前財政廳長馬田有機會自行宣布辭職之前，如此突襲式地將其驅逐出內閣，無論[illegible]去。

在[illegible]克里靖[illegible]財政部長職務之前的那個周五，馬田在記者會上明示，由於與克里靖的關係日益惡化，他將不得不重新考慮自己的政治前途。馬田上周日又表示，他將在當天或是周一再決定，是否決定辭去財政部長之職。但克里靖當天稍後即宣布，以曼里取代馬田擔任財政部長。

自由黨的後排議員、馬田的堅定支持者古尼瑞抱怨道，在消除雙方歧見與留任馬田方面，克里靖所作的努力顯然不夠。她還與其它數位自由黨籍議員希望，克里靖與馬田設法達成協議，讓馬田重返聯邦內閣，儘管這只是一種設想，但國家與自由黨都需要馬田扮演領導角色。

一些要求匿名的自由黨籍國會議員昨天說，當天的自由黨國會黨團會議爭吵得相當激烈，部份成員對克里靖的批評甚至已[illegible]無情的程度。在這個會議上，還無人當面對克里靖說他應告老還鄉，但不少人暗示，克里靖應考慮自由黨的最佳利益，在政治生涯的巔峰時期適時激流勇退。

自然，克里靖也有很多支持者，其中包括魁北克省籍自由黨議員的一致支持、大西洋省份與部份西部省份的盟友。馬田的支持者則主要由來自安省的自由黨籍議員構成。當克里靖在此次會議上說絕對不能因內部分歧損害政府日常工作時，他贏得了數次掌聲。

在克里靖承諾領袖職位檢討將如期在明年二月的全國代表大會中舉行時，馬田的支持者也表示欣慰。但當克里靖重申他將贏取明年二月的檢討及繼續留任總理時，馬田的支持者又均感到失望。由於克里靖上一次是 2000 年當選總理的，因此如果他堅持繼續擔任總理的話，要到 2005 年才任期屆滿。

集合全城置業資訊及移居須知 助您達成安居之願

HOMES雜誌、Condo Life雜誌 及 Moving To雜誌

兩本多倫多最受歡迎的樓宇及房屋購買指南，及一系列最多人閱讀的移居加拿大各地指南，
為置業者提供最新最齊全的資訊，令安居加拿大，更加簡易輕鬆。

Condo Life 雜誌：
- 集合多倫多最全面詳盡的全新樓宇樓盤資料
- 附設各樓盤的位置、價錢、面積、款式及設施資料比較
- 附送按地區分佈的彩色「樓宇住宅購買指南」
- 每期專題特稿：提供新住宅大廈情報及購買須知
- 網址：www.condolifemag.com

HOMES 雜誌：
- 多倫多最大型、最精美的新屋指南
- 超過1,300個社區的最新資料
- 附送彩色「房屋購買指南」
- 附設主要區域的地產展分佈圖，詳細列出各社區的價錢及房屋款式
- 每期專題特稿：提供新屋情報及購買新屋須知
- 網址：www.homesmag.com

Moving To 雜誌：（零售價$9.95）
- 特為由加拿大本土及世界各地移居至加拿大各省的人士及家庭提供各項重要資料
- 備有不同版本，包括移居至：Vancouver, Alberta, Ottawa/Outaouais, Montreal, Winnipeg, Saskatchewan, Southwestern Ontario
- 網址：www.movingto.com

現讀者可獲免費贈閱一本Moving To 雜誌，贈閱期有限，郵寄地區限於加拿大本土。

索取 HOMES 雜誌及Condo Life 雜誌免費贈閱，請致電：
905-479-home(4663) ext.45 或 1-800-363-home(4663) ext.45

贈閱或訂閱Moving To 雜誌，請致電：
905-479-0641 ext.27 或 1-866-902-move(6683) ext.27

# 十年間醫生從過剩到短缺

## 國人困擾難找家庭醫生

【加通社多倫多電】1990年代初期，醫學院減少招生人數以及政府敦促年長醫生退休，以控制醫生過剩的現象。而十年後的今天，醫生嚴重短缺，令不少人找不到家庭醫生。一份最新的報告指出，政府應更好地做好調配工作，隨時關注醫生緊缺的情況，以免重蹈覆轍。安省醫學協會對此表示同意。

報告指出，1993至2000年間，加拿大醫生和人口的比例下降了5%，和本國1987年的醫生和人口之比相同。報告還表示，90年代初期，醫學院減少招生數以及因此造成的影響，現在還沒有完全反映出來。

這份「從過剩到短缺之研究」報告，由加拿大健康資訊研究院委託多倫多臨床評估學研究院資深教授本恩．陳（譯音，Ben Chan）完成。陳目前亦是兼職家庭醫生。

陳教授對1990年代初期，本國執業醫生的流動情況作了調查，試圖分析數十年來，加拿大醫生儲備由過剩變短缺，發生180度大變化的原因。

90年代初期，爲避免醫生過剩的情況，醫學院紛紛減少招生，各地政府也敦促年長的醫生退休。但是十年之後，無數加拿大人抱怨說，找不到肯接受新病人的家庭醫生，而且這個問題還可能日趨嚴重。

普遍認爲，醫學院在1992－93學年減少招生人數，是導致今天醫生短缺的主要原因。但陳教授在其研究報告中指出，這對如今醫生短缺造成的影響還只是一小部份，在此同時醫生培訓計劃的改變，才是令醫生短缺的最主要因素。

1993年前，新醫生的培訓，既可以透過爲期一年的全科執業醫生課程完成，也可以透過二年的專科家庭醫生實習完成。但93年之後，所有計劃開業的準家庭醫生，都必須完成二年的專科家庭醫生實習。這項改變徹底廢除了透過一年全科醫生課程完成的新醫生培訓計劃。

報告指出，這項改變令新醫生數量銳減四分之一，與此同時，削減在加執業的外國醫生的政策，亦令在加拿大行醫的外國醫生減少22%。另外，退休醫生增多也令醫生人數減少17%。而醫學院削減招生，只減少了大約11%的醫生。

安省醫學協會主席哈帕林對報告表示同意。他說，加強調配工作很有必要，協會也一直要求省府設立一個監督機構，檢視現行政策對執業醫生數量的影響。

哈帕林認爲，如果其他省份也能夠設立這樣的監督機構，形成一個類似醫生執照管理機構的全國性網絡，協調和計劃醫生數量，就可能取得較好的效果。

## 多倫多感時篇

### 爲權力瘋狂

克里靖總理上周日突然以迅雷不及掩耳的速度罷黜了財政部長馬田。在他親擬的「逼退函」中，克里靖毫不掩飾地表明，馬田是因爲與他個人之間的問題，無關自由黨政策，無法再合作下去，因此馬田必須辭職。

克里靖是總理，馬田的老闆，固然有權請馬田走路，但這也要在馬田犯錯的情形下請他走路理由才算正當。僅因個人之間的恩怨便請政府續勞最卓著的閣員走路，這是暴君的作法。

在民主體制下，黨魁乃至總理的位置唯有德與能者居之。馬田係公認加拿大過去幾十年來最有能力的財政部長，對國家及自由黨的貢獻卓著，有口皆碑。在這種情形下，馬田期望有朝一日能取克里靖而代之又何罪之有。更何況，克里靖當政的九年，大家對他的公評是既無作爲，又乏遠見，最近更在他多年的縱容下，內閣操守亦成了輿論的焦點。

克里靖當了九年三任的總理，照說應該夠了。他在九年任內，雖無建樹，才能平庸，但若知進退，此時宣布退休，還可名留青史。然而，今天卻爲了個人對權位的貪戀，不惜冒天下之大不韙剷除黨內最有能力的馬田，造成自由黨今天的分裂，輿論的交相指責。將來即使還能全身而退，也留下了不可磨滅的人格污點。

權力不但會使人腐化，也會使人瘋狂。今天的克里靖不但已將政府帶向腐化，其個人更爲權力瘋狂。剷除馬田使自己陷於內外交攻的絕境是瘋狂。在充分展露其貪戀權位，罷黜忠良的個性後猶認爲自己可以通過明年二月黨領袖檢討大會，更是瘋狂。

一個人在毀滅之前必先瘋狂。今天的克里靖正走在自我毀滅的邊緣。（張若震）

↑一頭野鹿昨天上午不知何故，竟然進入安省的東山鎮亂竄，將該鎮中心的數家商店內鬧翻天，最終在撞破一家藥房的玻璃櫥窗後，才被人逮住。但因被破玻璃割破，這頭鹿傷勢嚴重，只能予以人道毀滅。圖爲在警員的幫助下，正在將那隻不幸的小鹿拖出藥房。（加通社）

## 「電力一號」總裁待遇天價事件續發燒

# 省府任命前省長李博入董事局

【本報綜合報導】省營輸電公司「電力一號」的百萬富翁女總裁伊蓮娜．克里德洛，將繼續留任總裁及董事局董事職位，直到政府任命的新董事局做出決定。與此同時，昨天傳出消息說，省政府已任命前新民主黨政府省長李博與前自由黨政府的數位閣員，擔任近日處於政治旋渦中的「電力一號」董事局成員。

在昨天的省議會中，反對黨敦促省政府舉行公聽會，以查證政府到底是何時知道「電力一號」高層的天價資遣費和高薪待遇，又爲何遲遲不予解決。

安省能源廳長史塔克威爾昨日表示，將由新董事局討論決定是調降克里德洛的薪資及資遣費，還是撤換她公司總裁職位。史塔克威爾說：「我不知道新董事局會怎樣做，但我相信新董事局的成員，我會讓他們來做最後決定。」

「電力一號」董事局11名成員本週二下午宣佈辭職，此前數小時，省政府在省議會內推出新法案，要求開除「電力一號」公司董事局全部12名董事，成立新董事局，並大幅減少五位高級主管的資遣費。

在此之前，史塔克威爾曾要求董事局在上週五下午就是否調低資遣費一事做出明確答覆。當時董事局表示會重新考慮，但省長伊夫斯本週一指稱董事局的答覆「充滿複雜的法律字眼」。

儘管省政府在解決「電力一號」醜聞時採取了果斷措施，但反對黨質疑省政府早就知道「電力一號」高級主管獲取高薪及優厚資遣費問題，質問保守黨政府爲何遲遲不過問。

史塔克威爾解釋說，政府的確在一年前就知道高得嚇人的資遣費之事，但對於公司高層的薪資待遇，不久前才知道。史塔克威爾稱，董事局從不向政府匯報員工的薪資問題。他說，當省政府於今年4月份獲悉這些情況後，立即就採取了措施。

「電力一號」47歲的女總裁克里德洛去年總收入達220萬元，而且一旦公司發生任何變故，克里德洛在離開公司後，又可獲得600萬元的資遣費和100萬元的養老金。

# 千名消防員勇撲森林大火

## 風轉向 亞省社區面臨火災威脅

【加通社亞伯達省康克林電】在近千名消防隊員奮力灌救之際，昨天風向轉變，又將亞伯達省東北部一個社區置於遭森林大火吞噬的危險之中。

該省的野火資訊官史崔蘭當天說：「這次風向轉變可能將康克林重新送入大火的嘴中。對於我們的防護準備工作而言，這是一個嚴峻的考驗。」

氣象學家預測，冷氣團正在移入此次森林火災區域，今後數日內有望下陣雨。消防部門據此期待，在連續的大風、乾旱天氣妨礙了他們滅火工作成效之後，今後數日內可在老天的幫助下取得戰果。

250位居民早已疏散的康克林鎮，目前街道上全部裝上了水管與灑水噴頭，每天爲鎮內的建築物大量噴水。鎮外則挖了一圈防火溝，將全鎮與周圍的森林阻斷。

即使能保住康克林鎮，要撲滅這場罕見的大火，還是非常困難的。防火氣象學家尼瑪奇克說：「潮濕的天氣是個受歡迎的因素，但這不是撲滅這場大火的最終方法。」

上周五火場範圍爲1945平方公里的森林火災，周末在大風勁吹的情形下，至昨天已進一步擴大爲2800平方公里，亦即被燒毀的森林面積，已相當於四個多倫多或是半個愛德華王子島省那麼大。

在草原地區的緬尼托巴與沙斯卡其旺省也發生了一些森林火災，但嚴重程度不如亞伯達省。到昨天爲止，沙斯卡其旺省共有48處森林火災，其中四處火情失控。在緬尼托巴省則有14處森林火災，其中一處失控。

# 警方突襲機車黨

## 逮捕26名成員

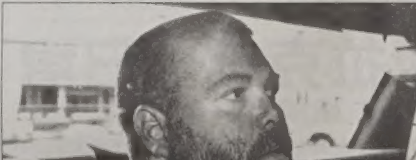
【加通社滿地可電】參加「Amigo行動」的300餘名警員，昨日對滿地可、多倫多、京士頓等城市的機車黨「匪徒邦」據點進行突然襲擊，共逮捕了26名成員，包括臭名昭著的總頭目布魯尼特。有關專家認爲，這場打擊行動，有望終止匪徒邦和地獄天使兩大機車黨之間長達八年的血腥爭鬥。但專家同時警告指出，安省可能成爲他們的新據點。

滿地可警察局局長杜魯奇昨日在接受採訪時表示，警方爲這次突襲行動共簽發了62份逮捕令，包括匪徒邦在魁北克的25名正式成員。他說：「我們正在以非常嚴厲的手段摧毀這個機車黨組織。」

警方昨日在滿地可、多倫多和京士頓共逮捕了26名疑犯，另外26名榜上有名的疑犯，因爲其他罪名已被關押在獄中。警方計劃在本週末之前，逮捕另外10名逮捕名單上的匪徒邦成員及同夥。杜魯奇表示，這些被逮捕的疑犯，將面臨搶劫、走私毒品、陰謀行兇謀殺及與槍械有關的罪名起訴。

機車黨問題專家魁雷特在接受採訪時表示，這場突襲行動，標誌著地獄天使和匪徒邦之間的血腥爭鬥即將結束。魁雷特介紹說，匪徒邦以前叫滾石機器，在與地獄天使的鬥爭中，已造成170人死亡，包括一些無辜的過路群衆。

魁雷特警告指出，警方在魁北克的一系列打擊行動，可能會使匪徒邦和地獄天使的活動轉移到安省。目前，匪徒邦已在多倫多和京士頓設有分部，同時還有一個與匪徒邦有關係的俱樂部「Westside KillerBees」。



←警方昨日對滿地可、多倫多、京士頓及其他一些魁北克省城市的匪徒邦據點進行突襲，共逮捕了26名疑犯，包括匪徒邦全國總頭目布魯尼特。圖爲布魯尼特被捕後，坐在皇家騎警的警車內。（加通社）

# 潛艇引擎出現問題

## 購自英國 第二艘出狀況

【本報綜合加通社電】加拿大海軍已發現維多利亞號潛水艇的柴油引擎排氣閥門有裂縫，正在研究是設法修復還是予以更換。

這已是第二艘加拿大的維多利亞級潛艇柴油引擎排氣閥門出現裂縫。今年3月時，在英國尚未交付加拿大海軍的齊科提密號潛艇的排氣閥門上，也找到了同樣的裂縫。

在此之前，已對溫莎號與角溪號這兩艘購自英國的柴電動力潛艇作了檢驗，儘管已通過了流體靜力學測試，但海軍官員稱將在數月內進行其它方式的測試。

齊科提密號是加拿大購自英國四艘潛艇中艦齡最老的一艘，它的一對柴油引擎排氣閥門均已被更換，此項工程的代價是48萬元。修理一對排氣閥門的成本則爲10萬元左右。

對於目前仍在英國的巴洛號與齊科提密號那兩艘潛艇，一切修理費用均由英國方面承擔。至於已交付加拿大海軍使用的維多利亞號與溫莎號的修理費用由誰承擔之事，加英兩國仍在談判之中。

這些可能發生品質問題的閥門連接引擎排氣管與艇殼，如果閥門有裂縫，海水即會透過裂縫進入艇內。

但海軍發言人安尼杜稱，即使如此，漏水量也是很小的，艇員完全有能力加以控制，不會導致潛艇沉沒。

加拿大共從英國購入四艘維護者級柴電動力潛艇，維多利亞號是這四艘中第一艘交付給加拿大海軍的潛艇。儘管這些潛艇屬二手貨，但因在英國海軍啓用這些潛艇不久，便在90年代初期決定改用核潛艇，從而將這四艘柴電動力的潛艇全部封存，因此在將這些潛艇賣給加拿大之前，它們的實際使用時間也就一、二年而已。

後來需要淘汰老舊潛艇的加拿大海軍，以7億5000萬元購入這四艘潛艇，但其中絕大部份的款項，是以英國軍隊使用加拿大試驗與訓練基地費用抵償。

# 執行削減公司稅計畫

## 省財長意願不高

【加通社多倫多電】爲了幫助預期本月公布的預算案達致平衡，安省財政廳長艾克爾近日趨向不執行預定的公司稅減稅計畫。

她昨天重申，她不想推測預算案的內容，也不能確定是否能按預定計畫削減公司稅。

由於夏里斯辭去省保守黨領袖與暨省長之職導致的新黨魁與省長選舉，今年的省政府預算案公布日期被延後。在伊夫斯4月15日宣誓就任省長時，他任命艾克爾爲財政廳長。

艾克爾昨天說，她將在今後數周內公布新的預算案，但未說明具體日期。

她表示，健保與教育方面的需求上升，但省政府手中可動用的錢卻減少了，原因是財政收入減少，特別是來自公司稅方面的稅收下降，艾克爾說：「所以這是一次挑戰，這將是個手頭很緊的一年。」

由夏里斯主持的安省政府，在去年的預算案中制定了在2005年之前削減公司稅8%的計畫。


Town Centre Montessori Private Schools

成立於1986年 榮獲 City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"

CANADIAN COUNCIL of MONTESSORI ADMINISTRATORS 會員

七月及八月各級均設暑期課程

開放日 二零零二年六月八日（星期六）11:00 am - 3:00 pm

MONTESSORI學前班
- 半日或全日班
- 學生及教師比率低
- 着重閱讀、寫作及數學
- 日常法語班
- 室內體操
- 全年收生

小學及中學私校課程
- 嚴格學術水平
- 學生及教師比率低
- 個人成績表
- 多種學會及競賽運動隊伍
- 升讀大學預備班

全面學術課程

由兩歲學前班至 Grade 12 及 O.A.C.

全面課外活動及多項完善設備
- 鋼琴及樂理課程
- 歌詠團及樂隊
- 美術及動畫製作
- 補習及溫習班
- 芭蕾舞及爵士舞
- 武術
- 電腦及棋藝會
- 先進設施
- 寬大明亮課室
- 圖書館
- 戶外運動場
- 實驗室及電腦室
- 體操場及禮堂
- 美術、音樂及舞蹈室

本年九月新學期 名額有限，報名從速！

免費課後托管服務 (7:00am-6:30pm) 備有校車接送

(905)470-1200 Grades 1 至 OAC (905)474-3434 學前班 www.tcmps.com

安省教育廳註冊認可字號 876674 號

麥唐娜國際學院

McDonald International Academy

誠徵各國、地區代理

保證升大學

交通方便

兩校舍均位於多倫多市中心－Yonge & Bloor 及 North York Centre（地鐵直達）。

最現代設施，師資優秀

最新、最現代電腦設施，並用多媒體教學，所有師資均獲安省教署認可執業資格，並持碩士、博士學位，具資深教學經驗。

選擇最多

本校開設 ESL，Grade10 至 OAC 各科課程，包括 OAC 中文班。

升讀大學機會最高

本校學生除了可選擇就讀加拿大各大學外，還可免試，免 TOEFL 直升世界（包括台灣，香港）承認之美國紐約州立大學 State University of New York, New Paltz, U.S.A.

學費最合理

簽證學生：CAD $680／科 移民／公民學生：CAD $550／科

特設 OAC Spanish 西班牙文及 OAC Cantonese, Mandarin 中文

Fast Track 短期 OAC 課程 Yonge & Bloor 總校：4月4日至6月28日（三個月） North York Centre 分校：4月3日至5月24日（七星期）

如欲趕及今年九月入大學，請從速報名。

總校：920 Yonge Street, 2nd Floor Toronto, Ont. M4W 3C7 T: 416-322-1502 F: 416-322-5775

分校：5 Park Home Ave., Unit 128 North York, Ont. M2N 6L4 T: 416-222-6838 F: 416-222-3898

www.mcdonaldacademy.com

# 金寶爾：房價偏高 阻礙經濟成長

## 省府鎖定問題並著手解決 將透過管制及削減行政程序降低房屋成本

【溫哥華訊】卑詩省長金寶爾認爲，卑詩省的房屋成本過高，是經濟成長的絆腳石，省府已鎖定並將著手解決這些問題。

金寶爾本周較早前接受太陽報編輯委員會專訪時作了以上表示。他說，卑詩省的個人所得稅已降低，省府現將著手清除下一個經濟發展的障礙：偏高的房價。

金寶爾說，雖然很少聽見人們提及房屋與經濟發展的關係，但事實上房屋成本對於吸引和保留技術人才來說，是主要因素之一。

金寶爾指出，他的政府一上台便改善了卑詩省稅負太重的問題，現在將會集中精力改善省民的可支配所得（Disposable income），而房屋開支則是可支配所得的主要用途之一。

曾任職地產發展商和溫哥華市長的金寶爾又表示，房屋問題是他從政以來一直關注的事務。

溫哥華的房價全國最高，接著是多倫多和維多利亞。據指出，溫哥華和維多利亞的房屋成本之所以最高，部分是因爲地理的局限。這兩個城市都臨海，再加上農業儲備土地政策，都限制了市區的拓展。

不過，金寶爾同時指出，政府所附加的各種成本和規限，是導致房屋成本高漲的最重要原因。

金寶爾說，詩省擁有大量的土地，雖然地價可能不便宜，但土地供應不成問題。因此，金寶爾表示，省府可以提供地方政府更多的鼓勵措施，一起透過統一管制和削減行政程序，降低發展成本。

但金寶爾反對釋出更多的農業儲備土地來解決房屋問題。他說，一些社區投訴土地不敷使用，可是繼續發展佔地近一萬平方英尺的單戶華宅。

金寶爾表示，省府不會干預城鎮政府的市區規劃政策，但將要求和各市官員坐下來，先達成降低房屋成本的共識，然後制訂相關行動方案。大溫房屋建築商協會營運長辛普森表示，金寶爾找出了問題的重心。辛普森說，發展商長期以來已關注到購買新屋的種種交易成本，比方說，接近房價的 25 % 是各級政府的稅項和收費，比例實在太高。

### 如果卑省贏得2010年冬運主辦權…

# 聯邦與省府承諾斥資6.2億建奧運會場

【渥太華訊】聯邦政府與卑詩省府將在本週五發表聲明，承諾如果卑詩省贏得 2010 年冬季奧運的主辦權，將共同投入 6 億 2000 萬元興建奧運會場，加強現有的運動設施。

據了解，本週五卑詩省長金寶爾和聯邦祖裔部長仙力金，將在史丹利公園的一項儀式中做上述宣佈。雙方政府將各自付出 3 億 1000 萬元，用以興建奧運設施，例如雪橇滑道、滑雪跳台、橢圓形滑冰競賽場，另外也包括更新現有的運動設施，例如太平洋體育館。

根據聯邦的簡報資料顯示，6 億 2000 萬元的經費中，有 1 億 1000 萬元是保留在 2010 年後，用以運作並維護這些設施的。

2010 奧運申辦會（2010 Olympic Bid Corporation）發言人柯瑞亞表示，關於上述消息他們還未獲得證實，但自從去年 12 月該會執行長普爾透露新設施所需的經費後，他們就一直期待政府的這項宣佈。柯瑞亞表示，這項宣佈顯示加拿大政府對於申辦奧運的強烈支持，將有助於溫哥華在初選中勝出。

上述的經費，其實只是聯邦政府對申辦奧運之總預算的一部份，聯邦政府預計將投入 10 億元在奧運的籌備上。這包括已經承諾的 900 萬元申辦預備金和 1 億 2500 萬元的外國運動員安全、醫療等費用。

聯邦也表示願意從它的 20 億元基礎建設基金中，撥款 2 億支助擴建溫哥華會議展覽中心（Vancouver Convention and Exhibition Centre），該中心將成爲奧運的國際多媒體中心。另外，聯邦政府也考慮資助改善本地的交通建設，包括海天高速公路的拓寬，和連接列治文、溫哥華國際機場、溫哥華市中心的捷運路線。

## 陳卓愉獲任命為奧林匹克大使

【溫哥華訊】聯邦祖裔部長仙力金昨（5）日任命兩名奧林匹克大使，到全世界爲卑詩申辦奧運進行宣傳。一位是前聯邦亞太事務國務部長陳卓愉，另一位是退休的職業外交官羅伊（Jacques Roy）。

奧林匹克大使將就國際事務及外交禮節，提供意見給 2010 奧運申辦會。他們將協助申辦團隊，提高加拿大申辦行動的可見度，並在申辦過程進行中，提出戰略性的建議。

←陳卓愉先前在亞太事務國務部長任內，在對外推銷加拿大形象的工作上，已累積了豐富經驗。（本報檔案照片）

### 協助處理大批等候接受選擇性手術病患

# 省府擬放寬私人外科診所執業

【維多利亞訊】卑詩省衛生服務廳長韓仕新表示，他正在考慮利用私人外科診所來協助處理大批積壓已久，等待接受選擇性手術的病患。

由於醫院的醫師怠工，溫哥華福溪外科中心（False Creek Surgical Center）最近爲一名阿伯斯福特男子免費施行一項背部手術。消息傳開後，該診所接到無數等候開刀的病患來電，表示盼望來此接受選擇性的外科手術。因此，福溪外科中心向衛生服務廳長韓仕新建議，由政府統一支付每次手術 1800 元，讓私人外科診所分擔這些過去都由公立醫院承擔的工作。

韓仕新說：「目前沒有法規可以讓我們這麼做。但是，這是個好主意！我們今天下午就著手處理這事。」他說，省府正在研擬一套政策，以利用私人醫療設施來從事公費補助的外科手術。

新民主黨黛魁麥菲指責金寶爾政府造成等候接受手術的病患大排長龍。她說，省府將醫師爭議處理得一團糟。「省府處理醫師爭議的拙劣手法，是將焦點模糊了，他們真正的意圖是將醫療保健民營化。」

韓仕新表示，此說法不正確。他說，加拿大的醫療保健原本就是公、民營混合的，而卑詩省的民營醫療機構所扮演的角色，可加以擴大。

### 醫學院畢業生投入者劇減

# 全科醫生鬧人才荒

【溫哥華訊】根據一項最新的報告指出，剛從醫學院畢業的醫生，愈來愈不願意擔任全科醫師（General Practioner），是加拿大近年出現家庭醫師荒的主要原因。

據環球郵報引述這項報告指出，自 1992 年以來，新畢業醫生入行做全科醫師的人數，大幅下降接近 50 %。相反，新畢業醫生繼續攻讀專科的人數，則有上升的趨勢。專科醫師的訓練可能長達八年。

這項加拿大衛生資訊研究院的報告說，加拿大的醫生對病人比例，在 1993 年出現逆轉，自此病人要找家庭醫師變得日益困難，而輪候看專科醫師的時間也愈來愈長。

報告中說，在 1993 年，全國淨增加 1040 名醫生，但到了 2000 年，淨增加名額降至 313 名。同期，醫生對病人比例，由 195.2 對 10 萬，顯著下降至 185.2 對 10 萬。

在家庭醫師方面，醫生對病人比例下降更明顯，原因是在 1992 年，80 % 的新畢業醫生立即執業做全科醫師，在 2000 年，只有不到一半的新畢業醫生是全科醫師。

據指出，家庭醫生供不應求的原因包括，駐院實習期在 1993 年由一年增加至兩年，而且當時駐院專科醫生空缺亦特別多，吸引了一批新畢業醫生。

## 新燃料引擎汽車 成功橫越北美洲

【溫哥華訊】一具由溫哥華廠商所設計製造之新燃料引擎，近日裝配在一輛賓士汽車上，使其成功地橫越北美洲，全程幾乎不造成任何空氣污染。這輛新燃料引擎汽車是以 13 天的時間，從舊金山開到華府，全程共 4800 公里。設計、製造該燃料引擎的布拉得動力系統公司（Ballard Power Systems）位於溫哥華，其發言人威布斯雄克說：「今天是很重要的一刻，是我們首次使用這種燃料引擎，讓它推動汽車橫越全國。」

該燃料引擎可將甲醇轉化爲氫，最後排放出水蒸氣來。西門菲沙大學的米瑙迪教授說，這次歷史性之旅很清楚的表明：新燃料引擎汽車實現的日子，已經又近一步了。但他也表示，價格仍是目前最大的障礙。

### 京都議定書削減廢氣措施 引發激辯

# 加西首長會議 硝煙味濃

【育空特區道森市訊】今年的加西首長會議主席、育空特區領袖鄧肯昨（5）日表示，加西四個省份的省長和兩個特區的領袖，當天針對京都議定書的削減廢氣措施進行了坦白和激烈的討論，但大家都避免了火爆和尷尬的場面。

據加通社引述鄧肯的話說，儘管各與會的領袖看法並不一致，但他們預料在今（6）日會議閉幕前，仍將達成關於京都議定書的共同聲明。

鄧肯表示，京都議定書的問題，是昨日閉門會議的主要議題。聯邦總理克里靖已承諾，加拿大一定會遵守京都議定書的廢氣排放標準。

亞伯達省長克萊恩較早前表示，京都議定書有必要再作修訂，因爲嚴苛的廢氣標準將會嚴重影響亞省的能源工業。克萊恩希望延後達成新的廢氣標準的年期，由 2012 年延至 2020 年。他說，這是他在今年會議的首要議題。

不過，緬尼托巴省長杜爾較早前亦表示，他寧願儘快落實京都議定書的內容。

鄧肯堅稱，她有信心加西省長能夠化解分歧，並對京都議定書的主要範疇達致共識。

在此同時，代表加西首長發言的鄧肯嘗試貶低育空和西北特區之間，因競爭阿拉斯加油管計畫而引起的齟齬。按照目前的規劃，連接阿拉斯加和美國大陸的油管，可沿阿拉斯加公路南下穿越育空特區至美國，或可取道西北特區的麥肯吉河谷。據了解，美國政府屬意在育空特區鋪設油管的方案，並已撥款資助相關工程。

鄧肯說，阿拉斯加油管可能同時取道育空和西北特區。她舉例說，東岸也有兩個地理位置接近的近海鑽油計畫，爲什麼西部不能有兩條油管？

但西北特區領袖客夫威表示，鑑於美國方面已表態支持育空特區的方案，根本不可能同時在西北特區鋪設油管。

# Sprint Canada 總裁：加電訊市場前景樂觀

## 認 CRTC 凍結電話費率決定 有助更多競爭者投入

【溫哥華訊】Sprint Canada 總裁兼執行長林頓（Bill Linton）昨（5）日表示，加拿大廣播電視暨通訊委員會（CRTC）電話費率的決定，將有助於更多競爭者投入加拿大電訊市場。未來加拿大電訊市場將走向良性競爭，整體服務品質都將有所進步。

↑Sprint Canada 總裁兼執行長林頓（Bill Linton）應溫哥華貿易局之邀在溫哥華演說。（馮仔新攝）

林頓應溫哥華貿易局（Vancouver Board of Trade）之邀，在溫哥華泛太平洋酒店（Pan Pacific Hotel）暢談未來加拿大電訊市場的發展及走向。他在演說中表示，上週四（30 日）加拿大廣播電視暨通訊委員會宣佈凍結地方電話平均費率四年，並鼓勵更多競爭者進入地方電話市場，是歷史性的一個決定。他認爲加拿大的電訊市場期待公平競爭已經有十年的光陰，現在政府總算肯立法來滿足市場的要求。他相當肯定委員會的這項決定，並認爲這項法令將可促進加拿大的經濟籌碼。

林頓指出，消費者非常樂見市場的良性競爭。如果委員會不做這項決定，以高市場佔有率以及雄厚資金壟斷電訊市場的業者將更容易擊敗競爭對手，造成市場一家獨大且毫無進步。他舉例，當 1992 年 Sprint Canada 首度投入加拿大長途電話競爭的行列後，加拿大電訊市場市場無論是長途電話費率、電話服務、通訊品質等，都比以前市場壟斷時期優秀。

另外，林頓對 CRTC 規定 Bell Canada 等電話業巨擘必須將他們的末端線路以成本價再加 15 % 租給競爭業者的決定頗有微詞。林頓認爲這些大公司並沒有公開線路成本，大可漫天喊價壓榨競爭業者。競爭者的成本壓不下來，服務價格將比大公司還貴，一樣毫無市場競爭力。

不過林頓還是認爲未來電訊市場很有希望，他認爲現階段是資訊經濟（Information Economy）的黎明時期，正是發展加拿大電訊市場的好時機。林頓強調，電訊業在未來加拿大的經濟結構中，肯定會佔舉足輕重的地位。

得恩眼鏡
Introducing Bausch & Lomb® 2 week
BAUSCH & LOMB 2 Two Week
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947 – 0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609 – 3509

骨科醫師
陳明輝
精醫
類風濕、手指變形
風濕關節炎、坐骨神經痛
骨刺、跌打舊患
獲安省汽車保險公司認可
撞車交通意外醫療費由保險公司支付
任(90-02)年多倫多華人足球總會醫生
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9
士嘉堡市4465雪拔大道9室
(金輝廣場)夾邊里
(416)292-0108(免收診金)

忠誠琴行
Y.C. CHAU & SONS PIANO INC.
鋼琴權威 日本嘉威
KAWAI
多倫多總代理
YC CHAU & SONS
・調音搬運 ・服務最好
・自設工場 ・翻新修理
・教授鋼琴 ・師資優良
1386 Donforth Avenue
Toronto, Ontario
M4J 1M9
(416)465 – 2674
4211 Sheppard Avenue East
Unit 210 – 212
Scarborough
(416)293 – 3389

多伦多少年宫
Toronto Children's Palace
暑期班7月2日開課 現正接受報名
全日制班
・開設課程：中文、數學、英語、電腦、繪畫、音樂、舞蹈、體育
・課程精心設計，兒童身心全面發展
・既托兒又育兒，全面關懷與照顧
・授課時間:上午9:00至下午4:00，9:00前及4:00后特設課外照管
育創儿童綜合教育中心
開放日
逢周六
10:00am 4:00pm
技藝班
・朗誦表演班：朗讀朗誦、表演表現、綜合能力培養
・少兒繪畫班：素描技法、色彩感悟、三維空間表現
・少兒舞蹈班：韵律節奏、分級教授、民族芭蕾并進
・羽毛球訓練營：基礎訓練、提高技藝、培養運動興趣
・籃球訓練營：挖掘潛能、團結協作、增強身體素質
電話：(416)266-8668 傳真：(416)266-8980
地址：720 Midland Ave., Tor., On., M1K 4C9

JAVISA 星球 運通旅遊
JAVISA INTERNATIONAL LTD
中華航空 “歲月雙金” 計劃
暑期返鄉探親
機票特價
詳情敬請來電查詢
去亞洲順道遊
台北、香港 1130起
中華航空指定代理
北京、上海→多倫多
新移民特價
Tel: 416 – 595 – 9877 Fax: 416 – 595 – 9565
425 University Ave. Suite 603, Toronto, Ontario M5G 1T6

世界日報 香港副刊 天天刊出
就事論事・言不轉軚

攝影：沈丹心、劉兵、饒森林、梁日熹

# 多倫多姿

▲台山一中加東校友會日前在中區華埠舉行慶祝母校 93 周年慶暨校友會 48 周年慶晚宴，200 多人齊聚一堂，圖為多倫多聯總會主席林立（左二）、中國駐多倫多僑務領事陳坤如夫婦（左五、左三）、校友會副會長陳彩鳳（左四）、校友會會長黃宗由（右三）在晚宴上。

▲與會嘉賓連手切金豬。

►多倫多國際龍舟賽即將登場，圖為中國駐多倫多總領館總領事孫淑賢（右後）出席龍舟點睛式。

由大多市公益金主辦的「2002 年公益金公益心慈善晚宴」於日前登場，吸引近 900 人與會，籌得善款逾 28 萬元。

▲公益金總裁蘭堅（中）與晚宴共同主席簡慧兒（左二）、潘啓鴻（右）、晚宴共同名譽主席單潤瑜（左一）和蘇潘穎潔（右二）在晚宴上合影。

▲多倫多佛光會會長關保衛（左二）、佛光山寺住持永固法師（右二）向公益金捐贈善款。

▲二〇〇二年新秀歌唱大賽入圍選手秀一手。

▲康福心理健康協會籌款委員會主席張培德（立者）日前在記者會中介紹協會年度「康福之夜」籌款細節及目標。

▲圖為（左一至左三）張培德、多倫多香港獅子會會長陸者儀、獅子會副會長吳錦榮與「青少年海報設計比賽」得獎者合照。

# 現正隆重公開發售

反應十分熱烈，三週內售出70%單位，
欲免向隅，從速蒞臨選購！

藝術與大自然的融合

The Monet
Water Garden Residences
翠荷花園

- 位處北約克Yonge街以東夾Finch以南的繁華高尚地段，徒步即達地鐵站
- 設計獨特的兩層超級會所
- 娛樂康體設施一應俱全，包括派對室設有酒廊、舞池及卡拉OK、健身室、宴會室、商務會議室、蒸氣浴室、按摩室、模擬高爾夫球室、桌球室及環迴影音室等等，動靜皆宜
- 兩個優雅瑰麗的室內游泳池
- 9呎樓底，一般柏文大廈罕見，盡顯豪宅風範
- 大門入口地台可選擇鋪砌雲石、麻石或瓷磚，氣派不凡
- 客廳、飯廳及走廊選用美觀實木地板
- 睡房及太陽房選用50安士的高級厚毛氈地氈
- 開放式廚房，選用高級麻石檯面
- 全套歐陸式櫥櫃組合連特高吊櫃
- 落地玻璃鋁窗及露台敞門，均採用高級 Low E 綠色雙層落地玻璃設計，更加保溫又別緻
- 附送高級六件電器，包括名貴對門無霜雪櫃及平面電熱煮食爐等等
- 大廈設廿四小時保安

一睡房連露台、兩睡房連露台及太陽房

$139,900 起

歡迎經紀參予 BROKERS PROTECTED

銷售中心：60 Byng Avenue, North York
(Yonge St. 以東夾Finch Ave. 以南)
開放時間：星期一至四：早上十一時至下午六時
週末：早上十一時至下午六時
週日：正午十二時至下午五時
星期五 休息

416-22-MONET (416-226-6638)
網址查詢：www.themonet.com

FINCH AVE. BYNG AVE. SHEPPARD AVE. YONGE ST. N

獨家銷售代理：
百福地產 Sultan REALTY INC. REALTOR

GREAT LANDS CORPORATION

加聞 陸聞
港聞 體育

# 帶皮蘋果 疾病殺手

## 富含抗氧化劑 每天一顆 健康助益多

【多倫多】俗語說「每天一個蘋果，即可遠離醫生」。加拿大科學家最新研究結果發現，每天吃一個帶皮的 Red Delicious，對人體健康的益處，還不止不用看醫生。因爲這種蘋果的果肉及皮所含的天然抗氧化劑化學物質含量，居安省所產蘋果之冠，而抗氧化劑可以預防癌症、心臟疾病、高血壓和其他常見的老年性疾病。

在貴湖一個聯邦農業實驗室工作的食品研究員曹榮（音譯 Rong Tsao）表示，吃蘋果最好連皮一起吃，因爲連皮吃比僅吃果肉更能預防多種疾病。曹榮建議，最好的選擇是 Red Delicious 和 NorthernSpy。因爲這兩種蘋果內的天然抗氧化劑化學物質含量，是安省所產蘋果中最多的。

據多倫多星報報導，這個實驗室發現，安省所產蘋果中，Red Delicious 果皮中的抗氧化劑含量最多，其次是 Northern Spy、Idared、Courtland、Golden Delicious、McIntosh、Mutsu。Empire 果皮中的抗氧化劑含量最少，只有 Red Delicious 的 39% 左右。而果肉中抗氧化劑含量最多是 Northern Spy，其次是 Courtland 和 Red Delicious，最少的仍是 Empire。

曹指出，Red Delicious 果皮中的抗氧化劑含量，是果肉的五倍。而 Northern Spy 果皮中的抗氧化劑含量，則是其果肉的三倍。他說，如果選擇正確的蘋果品種，那麼每天吃一個連皮的蘋果，即可使人體獲得保持健康所需的足量抗氧化劑。

他又稱，研究人員目前想了解蘋果中的抗氧化劑在人體內是如何起作用的。其實 Cornell 大學的人體癌細胞研究結果兩年前就發現，抗氧化劑、尤其是來自 Red Delicious 的抗氧化劑，可以抑制人體內結腸癌及肝癌細胞的生長，有效率達三分之一至三分之二，而且其果皮的效用更大。

# 唐人街宵小猖獗 警民聯手出擊

## 33商家與警方簽訂備忘錄 承諾必要時出庭作證 協助將竊嫌定罪

【本報記者劉兵多倫多報導】東區唐人街的商家正在爲頻發的商品被竊傷透腦筋，不少東主指稱，經常有宵小混在顧客當中，趁店家不備盜走商品。爲了儘快擺脫這一困擾，由東區華人商會帶頭，多個商家已經與警方達成共識，將出重拳，改變現狀。

多城東區華人商會昨日舉行新聞發佈會，與多倫多警察 55 分局共同宣佈，一項以打擊商場盜竊行爲爲主調的行動即將開始。目前，行動已經得到 33 家商戶的認同，他們已與警方簽定備忘錄，承諾警員一旦在他們的商場內抓到盜竊嫌疑犯的話，他們將出庭作證，協助警方將嫌犯繩之以法。

出席昨日新聞會的代表包括華商會會長黃華棠、關注社區罪案協會會長林子良，以及 55 分局局長戴立（KimDerry）、分管社區警務的華裔警長源植勉等。

戴立對眾多商家的配合表示感謝。他表示，很多在東區華埠經商的店家都反映，經常會遭人偷盜，這些竊賊嚴重地干擾了他們的正常商業秩序。

爲此，警方決定加強與民間的合作，從下週一開始，他們會派出兩名華裔警員在唐人街巡邏，一方面鼓勵更多的商家加入這項整治活動，並積極回應民眾的報案，緝拿竊賊。

他說，圍繞著嫌犯被捕後的上庭指證環節，目前警方已經與 33 戶商家簽定了合作備忘錄。根據這份文件，商家將在他們的店舖門口張貼宣傳海報，這份海報除了用中、英文、越南語提醒公眾「偷竊是罪行」以外，商戶已與警方達成一致，他們的代表將會在必要時上庭作證，以協助警方將嫌犯定罪。行動先設六個星期，在此期間，警方會及時處理店家的報案，捉拿宵小。

源植勉介紹說，根據警方的調查，目前在東區華埠一帶行竊的人士來自多個族裔，他們的年齡介於 12 至 25 歲之間。通常，這些人並不一定要盜取貴重的東西，有時，只是想偷走類似於凍蝦、香腸甚至青菜等商品。當首次被發現盜竊的時候，竊賊可能被判罰款和監守行爲，但如果發現是慣犯的話，就可能要面對坐監等懲罰。

很多商家對警方的這項做法持歡迎態度，福耀超級市場的東主施福欽昨日表示，他們的商店經常會爲商品被盜事件困擾。有的時候，對方只是偷走一些小商品，但亦曾遇到有人試圖盜走整束商品的情形。他表示，以前曾經發生報警後，警員遲遲無法趕到現場，導致嫌犯逃走，希望今次的效果會好些。

黃華棠對警方的配合表示感謝，稱許多商家非常配合這項活動。他表示，只是用了半天的時間，就已經與 30 多戶商家達成了共識，相信將有更多的商戶加入這一行動。

出重拳 對竊賊

←圖爲戴立局長（前排中）、源植勉（前排右）與黃華棠（前排右二）、林子良（前排左二）等嘉賓共同呼籲警民緊密合作，打擊商品盜竊行爲。

←圖爲即將張貼在商戶門口的海報。（劉兵攝）

### 烹飪溫度達攝氏 71 度 細菌感染可避免 也未必大量提高血膽固醇

# 吃牛肉心慌慌？專家提醒要正確適量

【本報多倫多訊】吃牛肉容易感染細菌，吃了牛肉還容易發胖，牛肉還能吃嗎？聯邦衛生部與營養學家昨天都表示，只要吃法正確適量，加拿大人完全可以放心地吃牛肉。

由於近期發生了幾起有人吃了牛肉之後感染到細菌的事件，衛生部昨天提醒加拿大人在烹飪牛肉時，一定要將牛肉燒至攝氏 71 度或華氏 160 度以上才能飲食。衛生部表示，牛肉如果烹飪得太生，躲藏在牛肉中的細菌仍有存活的機會。但是一旦牛肉烹飪的溫度達到 71 攝氏度以上，牛肉的安全性就沒有任何問題了。

感染牛肉細菌的大多爲老人。受感染後，患者會出現噁心、嘔吐、腹瀉等徵狀，徵狀一般會持續好幾天。

另外，日前在多倫多舉行的加拿大食品科學技術研究院研討會上，亞伯達大學營養科學系化學科學家弗蘭西公佈了他的最新研究成果。根據弗蘭西的研究，以一天兩餐正常量的牛肉來計算，牛肉所能給人體增加的血膽固醇與一天吃兩餐雞或吃兩餐豆類的結果一模一樣。

長期以來，人們一直以爲牛肉所能給人體增加的血膽固醇比其他肉類高，更比蔬菜豆類食品高出許多倍。但是弗蘭西與他的同伴、營養學家克蘭地尼卻發現，這其實是人們的一種誤解。他們在研究過程中，將含高脂肪的肥牛肉與低含較低脂肪的瘦牛肉折合成平均佔肉類重量 36 % 脂肪含量，以 100 克牛肉爲單位，根據加拿大人正常飲食模式來計算，結果發現，當吃下牛肉之後，人體所攝入的膽固醇含量仍然維持在原有的程度，並未出現膽固醇增高的情況。此外，他們通過對牛排、瘦牛肉、牛肉腸等不同部位、不同脂肪含量的牛肉進行測定，發現這些牛肉部份儘管肥瘦不同，且脂肪含量不同，所攝入的亞油酸其實也是一樣的。

弗蘭西表示，人們聽到過太多有關脂肪含量過高的牛肉對健康不利的說法，但是大多數人並不知道，脂肪含量高的肉類有助於人的新陳代謝過程。舉例來說，脂肪含量高的食品往往荷爾蒙含量相應較少，因此對提高人體血管的抵抗力有好處。

不過，弗蘭西強調，他們研究的結果都是因正常飲食的前提下而言。

↑去年夏天，多倫多頻頻出現灰霧警報天氣，引起市民關注。（本報資料照片）

# 灰霧拉警報 防範要趁早

## 環境保護組織宣導常識 提醒民眾注意

【本報多倫多訊】在夏日灰霧季節即將來臨之際，加拿大環境保護組織「污染調查」專案昨日公佈一份「灰霧常識」報告，向市民宣傳有關灰霧的產生、危害和防止方法等知識。

這份 61 頁的報告向人們詳細介紹灰霧是如何形成的、影響灰霧的因素、灰霧對人體健康的危害、如何獲取有關灰霧的信息、如何防止灰霧對人們特別是對兒童的傷害等內容。「污染調查」專案負責人表示，他們收到有關灰霧的詢問比其他話題都多。

人們知道灰霧是一個環境問題固然重要，但更重要的是知道應該怎麼應付灰霧。「灰霧常識」報告爲人們了解灰霧的提供詳細資料。該報告可在網上下載，網址爲：www. pollutionprobe. org/publication/Air. htm。

有關的資料介紹，灰霧中含有對人體有害的物質，對老弱病者，尤其是呼吸系統有毛病的老人和兒童甚至有致命危險。在灰霧嚴重的天氣狀況下，市民應盡量減少使用汽車和其它汽、柴油動力的大型機械，避免使用油基的漆料、清潔劑，採用公車交通，減少外出旅行，不要在戶外燒烤，在一天最涼快的時候加油，減少使用電力和空調器，在汽車不行駛時，及時將引擎關閉。

安省環境廳也有關於灰霧和空氣質量預測，有關信息可瀏覽網站：www. airqualityontario. com，該網站每天都公佈安省各地的空氣質量指數和公佈灰霧警報。

根據安省的現行規定，如果一個地區在次日將確定發生大規模灰霧天氣時，省環境廳將向當地發布灰霧警報。如果某一地區未來三天中有 50% 的機率將發生大規模灰霧天氣，環境廳即向此地區發出灰霧預警。

# 多市新風貌 生物高科技區上路

## 世界生技博覽會 9 日開幕「新發現區」路牌即將掛上市中心大街

【本報多倫多訊】熟悉多倫多的市民，可以對市中心的「金融區」、「劇場區」、「展覽中心區」及「湖濱娛樂區」等如數家珍。但如果問起哪裡是多倫多的「新發現區」(Toronto Discovery District)，恐怕知道的人並不多。這一最新命名的多倫多生物高科技區，近日將登上市中心街道的路牌。

在本月 9 日即將開幕的「二OO二多倫多世界生物科技博覽會」之前，市府在多倫多市中心劃出一塊生物高科技區，並正式將其命名爲「新發現區」。近日，在多倫多大市中心的大街上，將正式看到「Discovery District) 的路牌。

它的範圍北起布魯爾大街 (Bloor Street)，南至登打士街 (DundasStreet west)，西至士巴丹拿街 (Spadina Ave.)，東至卑街 (BayStreet)。這一范圍內，集中了多倫多大學、病童醫院、多倫多全科醫院、西奈山醫院、瑪格麗特公主醫院等大醫院及衆多其它從事醫藥開發研究的公司和機構，在整個北美是醫藥學方面從業人員最密集的地區。

多倫多市將於 6 月 9 日至 12 日舉辦「二OO二生物科技世界博覽會」(BIO 2002 International Biotechnology Exhibition andConference)，預計屆時有超過一萬五千名來自世界各地的業界人士將雲集多倫多，討論如何對付癌症等致命疾病。博覽會期間還將宣佈一些新研製的藥物，包括治療白血病的藥物，進入人體實驗階段。多倫多市府經濟發展委員會積極支持參與這次博覽會，希望藉機推廣多市生物科技在北美領先的地位和形象。市長拉士曼將於今天上午在多倫多病裡醫院同其它來賓一起主持博覽會的開幕儀式。

多倫多大學醫學院院長內勒表示，積極推廣多倫多的生物高科技方面的領先地位，有助於吸引更多的機構和傑出的科學家來此從事新的醫藥開發事業。這樣的研究成果越多，投入市場的速度越快，普通百姓受益就越大。

**全色的秋天**

⬆安省中國美術館自 6 月 10 日至 16 日一連七天舉行張嵩青師生國畫展，共展出 38 幅作品。此展覽活動也是一場教學表演的示範。張嵩青在多倫多致力中國畫教學已 20 多年，他的學生有上百位，包括中、西、印各個族裔與各個階層。在春暖花開的日子，張嵩青率領 37 名高足結伴展覽，他們的作品以馬爲主題，並配以各種山水花鳥，希望以此帶給大家馬年喜慶的信息。圖爲張嵩青的作品「全色的秋天」。

# 網路賭場全年無休 小心上癮

## 18～24 歲年輕人容易受誘惑 一有跡象及早求助

【加通社多倫多電】網際網路賭場全年無休，各種賭博方式任君挑選，許多網民因此流連忘返。有關專家警告指出，持健康心理的克制性賭博，可視做是一種無傷大雅的休閒娛樂，但千萬不能忽略嚴重的賭博上癮跡象，以便能及時尋求治療，尤其是 18 至 24 歲的年輕人。

儘管網際網路賭場在加拿大和美國都是違法的，但北美許多網際網路公司另闢蹊徑，在安提瓜島等海外註冊公司，提供網路賭場服務，以規避法律約束。目前加美兩國均沒有找到有效的控制方法。

在這種情況下，網路賭場生意興隆，21 點、輪盤賭、雙骰子賭、比九點、吃角子老虎機等應有盡有，如果進入 www.casinos.net，可以查到一大串的網路賭場網址。

儘管傳統的下賭和收錢方式是使用信用卡，但目前已有許多信用卡公司禁止客戶用信用卡上網賭博。另一種方法便是使用美國加州 PaloAlto 公司提供的電子商業付款服務 (www.paypal.com)，這家公司通過電子郵件處理客戶的電子商業活動付款，以收取服務費。

在選擇了付款方式後，賭客便可在全年任意時間上網豪賭。多倫多戒毒暨心理健康中心的圖恩爾表示，持健康心理的賭博未嘗不可，如果輸掉 100 元，就好比周末上餐館大吃一頓。但圖恩爾同時指出，一旦出現嚴重的上癮跡象，就要立即尋求治療，千萬不能忽視。

圖恩爾指出，嚴重的賭博上癮跡象包括不斷提高賭注，尤其是在輸錢以後；爲逃避壓力、寂寞感或不高興情緒上網豪賭；爲解決自身財務問題而寄希望於網路賭博等。圖恩爾稱，賭博上癮的最主要原因就是，賭客錯誤的認爲自己有贏錢的機會。

圖恩爾表示，因上網賭博成癮而需接受治療的人，目前還是少數。但圖恩爾同時警告指出，有證據顯示，最容易患上賭博成癮問題的是 18 至 24 歲的年輕人，也就是那些對自己玩電腦能力非常自信的年輕網民，但他們通常不願在出現症狀後尋求治療。

# 觀日蝕 先做好護目措施

【加通社多倫多電】北美中西部地區居民下周一將可看到天文奇觀日蝕。但有專家與過來人告誡說，還是小心爲好，切勿爲飽眼福而傷了眼睛，從此留下終身的遺憾。

日蝕現象全球每年大約發生二到三次。下周一，由於月球離地球較遠，看起來比太陽略小一些，因而無法全部擋住太陽，因此如果天氣情況允許的話，北美不同地區的天文愛好者，屆時將可看到橙色的太陽光環，或新月形的日蝕。

不過南安省 79 歲的居民李奧姆以親身經歷警告說，肉眼看日蝕，極可能損傷視力，務必避免。李奧姆回憶說，1936 年，他還是個 13 歲的少年時，就因爲看日蝕，而令視力遭受永久性傷害。那時，他和同班同學們到教室外，用肉眼看日蝕，結果一隻眼睛的視力終身受損。

曾是臨床醫生和驗光師的李奧姆說，在用那隻受損傷的眼睛看東西時，看到的文字都會抖動。他還強調說，由於眼底沒有痛覺神經，因而即使眼睛已經受到傷害，人們通常也要數天後才能感覺到。

北美西部和中部的大多數地區，都可能看到下周一的日蝕。所在地區越接近西南，就越能看清楚。觀賞日蝕的最佳位置在加拿大卑詩省的維多利亞和溫哥華，最佳時間則是東部時間晚上 9 時。

# 林正恩續任台僑中心秘書長

## 將本濟弱扶傾互助精神 服務社區

【本報多倫多訊】安省台僑服務中心本月 2 日召開 2002 年新任董事第一次董事會議，會中通過並決定續聘林正恩爲 2002 年台僑服務中心秘書長。

⬆圖爲林正恩。（台僑服務中心提供）

林正恩曾學習心理學且對社會服務工作非常熟悉，對日常法律有所研究並熱心公益事業，獲得董事們的支持與鼓勵，續任秘書長職務。

林正恩於 1991 年畢業於雷克大學 (Lakehead University)，擁有社會系、心理系和商科等學位，他於 1996 年任職台灣同鄉會會長，1998 年起被台僑服務中心董事會聘任爲中心秘書長至今。

過去幾年來，台僑服務中心執行部門在林正恩的帶領下，及在多位專業顧問的協助下，處理過多起重大案件，爲許多安省僑民服務，其中尤以緊急急難救助（例如自殺案件、幫派事件、車禍處理、嚴寒救助和尋人等）、緊急運變處理及法律支援（例如法庭協助、日常法律諮詢及協調等）最獲好評，充分展現出台僑服務中心的服務特色。

林正恩爲人樂觀、進取，做事果斷、明確，深獲上級董事的信賴及下屬的敬重。中心也確實爲僑民帶來溫馨的關懷和適時的協助，將雪中送炭的理念充分發揮，達到爲民服務的目標。

林正恩在獲任命後表示，今年台僑服務中心的業務與工作量將因服務需求增加而增多，責任也因僑民們的支持、期許而更爲沉重，但他仍會本著濟弱扶傾、互相幫助的精神，爲僑民在外地生活奮鬥中舖上一條平坦的道路，讓僑民能安居樂業，使社區能美滿和諧。

# 卵巢移植 罹癌女性添生機

## 結合冷凍技術 讓年輕癌症患者日後仍能生育

【加通社滿地可電】罹患癌症的未生育女性，有望依靠新醫療技術，將部分卵巢組織及卵子移出體外冷凍，以待癌症治療結束後，有機會生育。滿地可一名 20 歲年輕女患者，已在麥吉爾大學健康中心成功接受了這項手術。

這名還沒有結婚的女患者罹患的是霍奇金病 (Hodgkin)，目前正在接受癌症治療，爲了保證這名年輕女性日後能有機會生育，即使癌症治療方法損傷了她體內的卵巢，麥吉爾大學健康中心婦產科主任醫師譚森林（音譯 Seang Lin Tan）已將她的部分卵巢及未成熟的卵子一起取出體外冷凍起來。以後一旦有生育需要，便將這部分卵巢和卵子再植入她體內。

但在將卵巢和卵子重新植入患者體內之前，要通過麥吉爾大學道德委員會的核批。譚醫師相信不會有問題，他說，這對患者來說，關係太重了，應該不會遭到拒絕。

麥吉爾大學道德專家薩姆威爾女士也表示，保留一名癌症女患者的生育能力，在安全和治療效果方面都不存在道德問題。她在接受採訪時說：「就我個人觀點，我不認爲存在道德問題。」

譚醫師表示，這項技術目前還處於實驗階段，保留一名癌症患者的生育能力，在目前來說還是一項新技術。譚醫師稱，如果女患者在很長一段時間內不準備生育，那麼這個手術的最後成功還要等很長時間才能得到肯定。但如果癌症女患者在開始接受化療或放射治療前，就想通過體外受精懷孕，那麼這項技術會給她們帶來新的希望。

譚醫師同時表示，這項技術同時也給那些患不育症的女患者，及絕經期提前到來的女患者，帶來生育希望。

# 市府教局設聯合工作組 協調相關業務提高效率

【本報多倫多訊】多倫多市長拉士曼同公校教育局長坎斯菲爾德昨天在會面後決定，由市政府和教育局建立一個聯合工作組，協調體育場所收費、共同資助社區服務項目、市民使用學校設施等有關問題。

根據市長拉士曼同多倫多公校教育局昨天會面後達成的一項共識，雙方將儘快建立一個由多倫多教育局教育總監瑞德同市府最高行政官許湯娛英共同擔任主席的聯合工作組。這一工作組將協調涉及市府和教育局兩方面的相關業務，包括娛樂設施收費，社區及市民團體使用學校教室及游泳池，雙方聯合發揮某些功能，以及共同支持社區服務項目，如托兒服務等。

拉士曼表示，希望藉此聯合工作組，同多倫多教育局密切合作，在一些服務重疊的地區減少雙方的支出，節約開支。他表示，市府首席行政官將確保雙方的合作不會增加市民和納稅人的負擔。多倫多教育局長坎斯菲爾德則表示，很高興多倫多市政府最後同意同與教育局一道致力於維護和保持雙方共同向市民提供的社區服務。這種新的合作關係無疑將使雙方工作更具建設性，效率更加提高。

據悉，工作組將於今年十一月分別向瑞德和許湯娛英提交有關工作報告。二人分別在本身的行政系統內對審查報告。

# 尼桑周日競走送愛心

## 盼籌得逾 40 萬 嘉惠老人之家

【本報多倫多訊】第 11 屆尼桑(Nissan)競走及跑步挑戰賽將於本周日(6 月 9 日)上午在市府大會堂(Metro Hall)及其周邊街道展開。這項傳統活動旨在爲多倫多老人之家 (Home for theAged) 籌款。

主辦單位多倫多老人之家及尼桑基金會表示，此項活動已經走過 10 年，去年共籌集善款 40 萬元。今年的目標是超過這一數字。

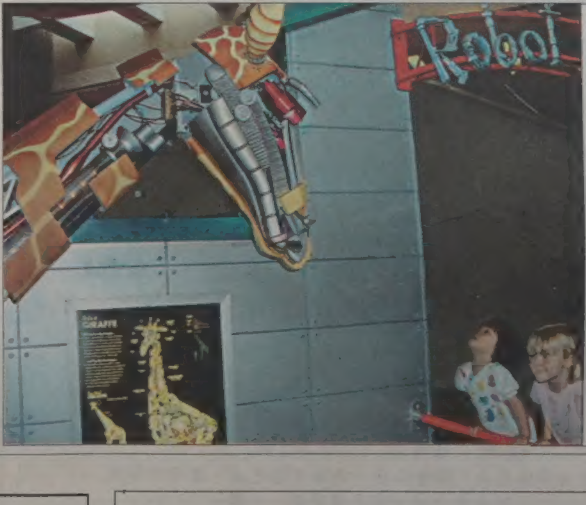
活動於周日上午 9 時在多倫多市府大會堂開始，項目包括五公里競跑和競走，以及一公里趣味跑步比賽，體操表演，和一系列適合全家參與的娛樂活動。歷年參加比賽的人士由兒童至老年人，代表性廣泛。他們所籌集到的善款，將資助多倫多市的老人之家及 55 所其它的社區機構。四年前，主辦單位首次邀請駱駝 Homer 出現在活動現場，此後 Homer 年年出現，成爲此項活動的吉祥物。今年 Homer 將再度光臨，同老朋友見面。

活動地點市府大會堂位於約翰街 55 號 (55 John Street)，接近多倫多會議展覽中心。有關詳情及報名參加比賽，可致電 416－392－8911，或查看市府網頁 www.city.toronto.on.ca/challenge。活動時間大約在周日上午 9 時至 11 時，屆時大會堂周邊街道的交通可能受到影響。

# 市長抵菲臘廣場 紀念諾曼底登陸

【本報多倫多訊】多倫多市政府將於今天（6 日）中午 12 時 30 分在菲臘廣場主旗桿下舉辦紀念歐戰諾曼底登陸日(D－Day)儀式。

參加儀式的將包括市長拉士曼，市議員庫辛斯基，多倫多市府儀仗隊，多倫多消防局，皇家加拿大軍團及多倫多海軍俱樂部。多倫多每年舉辦 D－Day 紀念儀式，紀念在 1944 年參加盟軍反攻、在歐洲諾曼底登基，取得二戰最後勝利的戰役，向曾經爲自由與和平而戰的加拿大二戰老兵致以最高敬意。




# 機器動物園 科學中心登場

⬅安省科學中心 (Ontario Science Centre) 將從 6 月 8 日起推出特別展覽「機器動物園」(Robot Zoo)。8 個比實物還大的活動機器動物和多項動手活動向觀衆展示大自然的神奇進化。小朋友們可以親手操縱機器變色龍的舌頭和眼睛、變換變色龍身體的顏色等動手活動；體驗蒼蠅的腳爲何可以抓住牆壁不會掉下來；通過一系列的動手活動，從中學習到動物生理運動結構等豐富的科學知識。安省科學中心地址爲：770 Don Mills Road, Toronto。網址爲：www.ontariosciencecentre.ca。圖爲小朋友們被展覽中這隻會動的機器長頸鹿吸引。（圖文：喬森林）

泰聯貿易有限公司
THAI INDOCHINE TRADING INC.
批發訂購・無任歡迎

批發種類衆多
各大超市代售

1 Turbina Avenue, Scarborough, Ontario Tel: 416-292-2228 Fax: 416-291-8800 網址：www.thaiindochine.com

John & Margaret INVESTMENT TEAM 精誠投資組

司徒良駿 John Szeto
副總裁兼投資顧問
直線電話：905－764－6316
電子郵件：john.szeto@rbc.com

何李衍珍 Margaret Ho
投資顧問
直線電話：905－764－3793
電子郵件：margaret.ho@rbc.com

精於研究
誠以待客

RBC 皇家銀行投資

加拿大安省烈治文山皇家銀行中心三樓
260 East Beaver Creek Road 3rd Floor, Box 9
Richmond Hill, Ontario, L4B 3M3

# 東亞旅行社 與 Signature Vacations 策略聯盟

## 聯手推出「世界自選遊」 讓旅遊套裝更靈活 可暢遊美、加、歐洲

【多倫多訊】東亞旅行社繼去年慶祝成立 25 週年紀念後，今年公司再大展拳腳，創出另一高峰，與主流旅遊業翹楚 Signature Vacations 公司開展策略性聯盟，相互合作推廣其旅遊強項。

Signature Vacations 是加國最大規模的旅行社之一，創立逾卅年。

東亞旅行社總裁朱碧芳（Rita Tsang）談及該公司業務新發展時指出，這是一個雙贏的合作計畫。現今加拿大華人制定其旅遊計畫時，不一定選擇，參加由華人領隊的旅行團，反而喜歡一些較富靈活彈性之旅遊套裝。

最新印製之彩色旅遊冊子「世界自選遊」，便是東亞旅行社與 Signature Vacations 合作設計之中文旅遊冊子，內容詳列歐洲、加拿大（如加拿大東岸大西洋省份）、美國不同熱點如拉斯維加斯、佛羅里達州、夏威夷、三藩市，以及加勒比及墨西哥等地的旅遊套裝，以加拿大華人爲顧客對象而度身訂造。

東亞旅行社行政副總裁朱淑芳（Annie Tsu）補充說，喜歡自選旅遊的華人大部份較年輕，喜歡自由自在及隨心所欲之旅遊安排，以往他們搜集主流社會的旅遊資料時，常感到價廉物美的旅遊產品不多，如今透過東亞旅行社是項獨家市場推廣及客戶服務網絡，可深入了解不同熱點之行程安排及套裝選擇，以及最即時的特價機票及旅遊套裝優惠。「世界自選遊」的熱線電話，可提供廣東話或普通話服務。印刷精美之旅遊冊子於東亞旅行社各分社讓顧客免費索閱。

獲選爲 2001 年加拿大華人創業家企業大獎得主之朱碧芳，去年更於主流雜誌 Profit Magazine 主辦之一百位成功女企業家選舉中脫穎而出，榮獲亞軍。朱碧芳多年來一直熱心公益，捐助社會無數慈善活動及餐會。

她滿懷信心地指出：東亞旅行社是亞洲旅遊專家，與 Signature Vacations 之合作計畫，將令更多加拿大人透過東亞旅行社的策劃而往亞洲享受愉快假期，過往不少加拿大人從中國及亞洲遊覽盡興歸來，均給予東亞旅行社極高評價。

↑東亞旅行社總裁朱碧芳。

# 白蘭氏靈芝雞精 父親節好禮

## 滋養身心天然補品 最適合中老年人及虛弱者

【多倫多訊】白蘭氏靈芝雞精，選用上等赤靈芝配合白蘭氏獨特的高濃縮鮮雞精，滋補強壯、不寒不燥，既能幫助鞏固免疫系統，也可以安神寧心，是滋養身心的天然補品，特別適合中、老年人或身體虛弱的人士。

許多男士都忽略了自己的健康，甚至諱疾忌醫。2000 年紐約一項健康調查報告指出，當被問及身體出現不適或痛楚會如何應付時，24% 的男性均表示會置諸不理，直至忍受不了才去見醫生。心理學家相信，這是因爲男性致力維護他們的男子漢形象，不願表現軟弱的一面。

男人年紀越長，越愛誇口自己寶刀未老；想逗家中老父開心，千萬不要把他看待成耆老。所以，男人比女人更加需要好好的保養身體，因爲，只要身體經常處於良好狀態，便真的無需要見醫生，不用因爲面子而罔顧自身的健康了。每天喝一瓶白蘭氏靈芝雞精，是男性的保健妙法，對於步入中年或晚年的男士來說，更加是養生之道。

數千年來，靈芝都是被奉爲仙藥，披上神話色彩。現代社會講求科學驗證，實事求是，多年來中國和日本對靈芝進行了各種研究，發現靈芝含二百餘種多醣體，其中約有十餘種具抗癌作用。據中國北京醫科大學和日本國立癌症研究中心的研究報告，靈芝的多醣體能增加巨噬細胞和 T 淋巴細胞的數量，有助於消滅變異的細胞，阻止它們轉型成惡性腫瘤，同時減輕化療和電療所產生的副作用，具固本培元的功效。

肝疾和心血管病，是中、老年男性的健康殺手；靈芝含俗稱靈芝酸的三帖類，具保肝、調節血壓、降血脂等功能，完全符合男性的需要。此外，靈芝也含人體必需的微量元素如有機鍺等，這些微量元素對於維持人體機能運作、調節新陳代謝和活化細胞等均十分重要，是保持身體健康所不能缺。

←這個父親節，給老父送上白蘭氏靈芝雞精，讓他的身體跟心境一樣長青不老，健健康康的享受晚年，是最貼心的禮物。白蘭氏靈芝雞精，祝願天下父親不老。

# 鄉親高爾夫球賽 29日邀好手較勁

【多倫多訊】2002 年鄉親高爾夫球邀請賽訂於 6 月 29 日在 Angus Glen Golf Couese Cnerth 球場舉行，報名參賽者相當踴躍，預計人數爲 144 人，每人收費 200 元，費用包括果嶺費、電動車、中餐、晚餐及抽獎等，每人並可獲一份精美贈品。

今年鄉親球隊會長楊俊宏表示，比賽將在 29 日上午 11 時開始報到，中午有午餐供應，下午 1 時各組同時開球，晚上 7 時晚宴頒獎及抽獎，獎品十分豐富。

楊俊宏表示非常感謝諸多的贊助廠商及個人鼎力支持，截至目前爲止報名人數已超過百人，未報名者請儘速聯絡鄉親隊幹事。

# 惜玉軒玉石 貨真價實

【多倫多訊】「惜玉軒」是位於太古廣場二樓的一家玉器專門店，不少玉器的愛好者，都可在「惜玉軒」找到心頭所好，愛的是惜玉軒玉器貨真價實，童叟無欺。

別看其店舖不大，其實負責人黃先生有從事玉器 35 年的經驗，香港的老店門市部亦有三十多年歷史，另有香港玉石市場的批發及自己的工廠。他們是直接從緬甸買玉石，自己工廠雕製，確保質量俱佳。他們更榮獲緬甸國家玉器交易會 10 年及 15 年參加買家的致敬紀念品 Jadeite Elephant 象（10 年）及 Jadeite Dragon 龍（15 年），行內亦不多人擁有。

黃先生的賢內助黃太太，更是第一位到雲南購買玉石的女性買家，平日助先生打理店務。而黃先生則專注玉器的打造及設計，由於有數十年的技術，所以玉器的雕工獨到，尤精於雕刻花草、人像及裝飾擺設的玉器。亦時常應客人的要求或來圖做出不同的玉器，例如一些風水飾物或太歲牌等等。

對於購買玉器的心得，「惜玉軒」的黃太太則表示，最好是選購色澤夠、透明及厚身的玉器，由於玉是鑽石以外最堅硬的物質，所以是不容易刻花的。一件玉器的眞假，配戴兩星期至一個月都已能察覺出來，眞玉的色澤及透明度均會愈配戴愈高，其中以緬甸玉特別是愈久愈美，給人觸手生溫的感覺。

如果您也有興趣找一件稱心的玉器，不妨到太古廣場二樓，太古民族村 J1 店，4300 Steeles Ave. E. Unit J1, Markham. 的「惜玉軒」玉器專門店一行，一定能令你稱心滿意。

查詢電話：（905）948－8028。

← Homelife 主席 Andy Cimerman 頒獎給新世界地產營業經理葉大昌 Nelson Yip（右）。

# 葉大昌專業獲肯定

## 登上名人榜並奪得白金獎等殊榮

【多倫多訊】新世界地產營業經理葉大昌（Nelson Yip）名列 HomeLife 名人榜。

新世界地產精英 Nelson Yip 葉大昌，從事地產行業多年，憑著個人的專業精神及堅毅信念，加上經驗豐富，忠誠可靠，深得顧客愛戴。

葉大昌由於得到總裁楊岳鵬讚許，及同事與客戶所認同，因而在 Homelife 2001 年獲選爲全加「名人榜」——（Who's Who Award）最高殊榮，而在銷售方面獲得白金獎（Platinum Award）及全多倫多業績最高 3% 大獎（Emerald Award－Top 3%），可喜可賀。

有意查詢房地產新資訊，歡迎聯絡營業經理葉大昌：（416）230－3930。

# 華人浸信會 帶小朋友逍遙遊

## 五天活動均以英語授課 早報名有優待

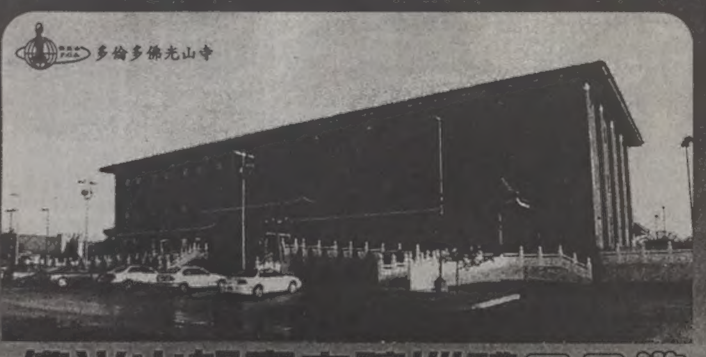
【多倫多訊】今年暑假，小學一年級至六年級的小朋友有好去處了。由多倫多華人浸信會主辦，包括唱遊、手工藝、聖經故事及戶外遊等豐富活動內容的「仲夏五日逍遙營」，現在起接受報名。

該活動全部內容均以英語授課，眞正是寓教於樂，讓小朋友在輕鬆的環境下學習新知識，擁抱大自然、結交新朋友。

逍遙營開放時間從 8 月 19 日至 23 日（星期一至五），時間是上午 9 時至下午 4 時，家長接送時間爲早上 8 時至 9 時及下午 4 時至 6 時。

感興趣的家長或小朋友可去領取報名表格，塡妥後寄回（或親自交回）多倫多華人浸信會 78 Beverley St.（Across Grange Park）。如趕在 6 月 16 日前報名的話，可享受晨鳥優惠價 40 元、6 月 16 日後報名者 45 元（正價）。截止日期：6 月 30 日前交回。如需支助請電：（416）894－1292 畢小姐。

多倫多佛光山寺



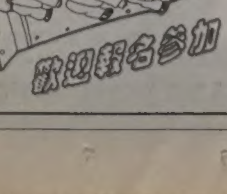
佛光山加東寺院巡禮三日遊

主辦：國際佛光會多倫多協會
時間：6月29日至7月1日
參訪：渥太華佛光山、國會山莊、滿地可佛光山、滿地可市區
魁北克古城、京士頓遊船...等。

名額有限，請儘速報名
<詳情請洽>
多倫多佛光山寺 905－814－0465．佛光緣 905－709－0004

★★★★★佛光青少年領袖營★★★★★

協助青少年了解自我性向，認識時代潮流的演進與社會需要，學習倍增智能的方法，啓動終身學習的機制，進而掌握生涯規劃的方向，快樂的扮演多元的人生腳色，成爲社會未來需要的人才。




日期：2002 年 6 月 29 日～7 月 1 日
地點：多倫多佛光山寺 6525 Millcreek Drive, Miss.
對象：凡年滿十五歲以上之青少年、青年
主講：黃鵬學老師（生涯規劃導師、企業經營管理顧問）

報名專線 905－8140465

主辦：多倫多佛光山寺．國際佛光會多倫多協會
承辦：國際佛光會多倫多協會青年分會

生活之中，面對人、事、物的往來之中，試問
有多少時候是清醒？多少時候是隨著情緒在流轉呢？
生命中有多少是迷？多少是悟？
迷時憂鬱，悟時歡喜；迷時困惑，悟時明朗；
果看你自己如何取捨？

迷悟之間　釋星雲

# 寬恕之美

歷史上，許多宗教的聖者，如佛陀寬恕十惡不赦的提婆達多，耶穌寬恕出賣自己的猶太；不是他們善惡不分，好壞不明，此乃聖者的心腸，讓我們看出「寬恕之美」。

近代史上，日本侵略中國，發動南京大屠殺，由於日本軍閥對無辜的人民沒有寬恕之心，故而戰爭結束半世紀，至今仇恨難消；明末清初，揚州十日，嘉定三屠，因爲人與人之間沒有寬恕之心，反清復明情緒高漲，人民前仆後繼，造成滿漢之間仇恨多年。

世仇，禍延多代，皆因彼此沒有寬恕的雅量；有了寬恕，才能化解仇恨。正如春陽融化積雪，愛語消除疑忌，何等美好！

然而現實生活中，常見一些父母，稍不如意，即宣告與子女脫離關係，其實何不多給子女一些寬恕與包容呢？老師過份體罰學生，甚至命令學生吃糞，如此沒有寬恕美德，怎能獲得學生的敬重之心呢？

一個國家社會，由於法官沒有寬恕的美德，造成多少冤獄；因爲警察沒有寬恕的美德，增加多少民怨！此中說明，光靠法律不能解決問題，心中慈悲，才能化解怨恨；光憑言行不能給予德化，有了寬恕，才能感召人心。

浪子回頭金不換，但也要看吾人對浪子的寬恕；闡提重罪要他向道，也得我們肯接受他的懺悔。

春秋時代，楚莊王不因部將調戲愛妃而予處罪，終獲該將以殺敵回報寬恕之恩；齊桓公不念一箭之仇而義恕管仲，終能九合諸侯，一匡天下，成就一代霸業。

小不忍則亂大謀！人與人之間，縱有小小的嫌隙，實不足以將它擴大；如果我們的社會家庭之中，夫妻之間、朋友之間、主管部屬之間、父母兒女之間、政府人民之間，大家都能心存寬恕，則一個充滿「寬恕之美」的社會，何其美好！

寬恕別人，只在一念之間，卻能化戾氣爲祥和、化醜惡爲善美！

如此美好的社會，實有待全民共同努力，有以致之！

佛光菜根譚

目中有人助緣多，
口中有德福報多；
耳中清淨和諧多，
心中有佛歡喜多。

# 財經新聞

2002 年 6 月 5 日

以彩票局所開號碼爲準 電話：416-870-8946

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6/49 | 1 | 2 | 9 | 15 | 20 | 38 | 特別號碼 13 |
| ENCORE | 942644 | | | | | | |
| 6/49 | 12 | 18 | 42 | 44 | 46 | 47 | 特別號碼 7 |

推脂減肥 特別推介 速效 消脂·減寸 瘦身療程 保証見效 查詢及預約：(416) 221-8802 321 SHEPPARD AVE. E. (BAYVIEW 西面)

歐美亞外匯商務 ●外幣兌換 ●黃金買賣 ●銀行匯票 ●世界電匯 服務親切·顧客至上·迅速快捷·匯率超市 AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER (416)593-8867 士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊 送$250,000 代辦世界各地旅遊團 ●特價酒店●郵輪 ●火車●旅遊保險 ●特平內陸包機機票 代理 特平 (416)593-1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

## 專家喊話 加國利率水平 仍屬正常範圍

### 儘管央行加息 利率還是接近歷史新低 長期而言將保持平穩

【本報訊】中央銀行在週二雖宣佈調高利率 0.25 厘，但即使如此，依專家之見，目前的利率水平仍接近有史以來最低點，因而借款人毋須對央行的加息措施感到驚慌。

銀行借款與房屋貸款經常與優惠利率有連帶關係，而目前的優惠利率僅爲 4.25 厘，回顧一年前加國各大銀行的優惠利率卻高達 6.25 厘。

加拿大帝國商銀首席經濟專家曼德森表示，利率短期目標將回歸至較正常的水平。曼德森並不擔憂利率會一飛沖天，他表示目前利率仍處於正常水平範圍內。

豐業銀行副總監坎沛爾表示，對房屋買主以及與銀行就房貸利率重新議價的貸款人而言，目前利率仍是低得相當吸引人。但央行爲要抑制通貨膨脹現象，往後勢必還將持續調高利率，使得短期利率在未來六到十二個月裡，至少上升 1 厘。

鑑於短期利率趨於上升，借款人是否應將浮動利率貸款方式改爲固定型較長期貸款利率呢？經濟專家的意見是「並非必要」，因爲目前短期及長期貸款利率，二者間仍存有相當大的差距。

舉例來說，假設一名房屋貸款人向銀行貸款，採用 4 厘的可變化利率房貸方式，倘若短期利率果真如預料中的走高，則此名房貸人就須在明年支付 5 到 5.5 厘的房貸利息了。但如果此名房貸人在此時選擇固定式的房貸利率，則往後三年都須支付 6.75 厘的房貸利率，或五年支付 7.4 厘的房貸利率。即使長期房貸貸款人向銀行議價取得折扣，其結果仍較採用可變化利率的借款人要糟。曼德森表示，以長期角度觀之，歷史證明借款人採用短期利率者，獲益較多。唯一的缺點是採用短期利率貸款者，必須提防利率變化，特別是中央銀行縮緊短期利率。

經濟專家預期長期利率將保持平穩。對首次購屋者而言，採取固定式利率就像是支付保險費一般，較能令他們安心。利時證券經濟專家波特表示，他不認爲長期利率會隨著央行調高短期利率的政策走高。長期房貸利率係跟隨債券起伏，與央行的短期放款利率或銀行定的優惠利率無關連。

約克大學財經教授米勒維斯基表示，當短期利率上升時，長期利率反而下降，這並非很少見的現象，因爲當央行調高短期利率時，債券價值就會走高，而當債券價格上揚，債券利息就會下降。米勒維斯基表示，了解這一點對消費大眾而言，的確是非常重要的一件事，消費者以爲利率就只有一種走勢，其實並不盡然。

## 加捷開門喜 預約銷售額已逾210萬

【加通社電】前天才宣布新開張的加捷折扣航空公司（Jetsgo），昨天即傳出喜訊。據該公司表示，目前已有 1 萬 1,330 個機位被顧客預定。加捷預定本月中開航。

加捷週三表示，從 6 月 12 日起開始飛行的班機，機位自 5 月 28 日起開始接受預約，迄今銷售金額已逾 210 萬元。某些航班已客滿，機位最先售罄的航線爲 6 月 12 日多倫多往返溫哥華線的班機。

加捷創辦者李布蘭克表示，加捷在推出機位預定之後，立即獲得消費者洶湧的回應，足證消費大眾對折扣機票的渴求，並可明顯看出，民眾十分歡迎除了加航之外，消費者在加拿大還能擁有另類選擇。

## 西爾斯縮編 關閉3電話中心並裁員

【加通社多倫多電】加拿大西爾斯百貨（Sears Canada）昨天宣佈，爲撙節開支，屹立於經營持續艱困的零售業界，該公司將在安省關閉三家電話服務中心，並且裁撤320份工作。

加拿大西爾斯週三在發表的聲明中指出，今年 7 月底以前，該公司將關閉位於基奇那（Kitchener），渥太華，多倫多三處的電話服務中心。西爾斯此舉，將裁掉 56 名全職及 264 名兼差職員。

西爾斯表示，基奇那的信用暨家庭服務中心，多倫多的家庭服務中心，以及渥太華的旅遊服務中心的電話服務業務，將交由溫哥華，渥太華，滿地可，雷琴納，以及卡加利的電話服務中心來接管。西爾斯在 4 月曾發表營運虧損擴大的第一季財報。

金融簡訊　2002年6月5日

| 項　目 | 收　市 | 漲　跌 | 前　日 |
|---|---|---|---|
| S&P/TSX綜合指數 | 7,547.93 | ↓20.09 | 7,568.02 |
| 紐約道瓊指數 | 9,796.80 | ↑108.96 | 9,687.84 |
| 加幣兌美元 | 0.6525 | ↓0.0006 | 0.6531 |
| 盎司黃金（美元） | 321.20 | ↓6.60 | 327.80 |
| 那斯達克指數 | 1,595.26 | ↑17.14 | 1,578.12 |
| 標準普爾500 | 1,049.90 | ↑9.21 | 1,040.69 |
| 優惠貸款利率 | 4.00% | – | 不定期調整 |
| 央行貼現率 | 2.50% | – | 不定期調整 |

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

## 資金轉向 5月基金銷售額銳減

【加通社多倫多電】股市跌跌不休，影響到貨幣市場基金投資意願。根據「加拿大投資基金協會」統計資料，5 月份互惠基金銷售額銳減，主要原因係投資人轉向，避開震盪的股市，將他們在貨幣市場基金的投資贖回，俾將資金投入其他回報率較高的投資項目中。

協會表示，根據月度估算報告，5 月份贖回互惠基金的淨額很可能高達 1 億元左右，相較之下，去年 5 月的淨銷售額爲 19 億元。5 月份互惠基金資金流出的現象，係該業界自 1995 年以來首度見到資金連續兩個月份外流。

利時證券互惠基金分析師洛屈表示，造成互惠基金資金外流的罪魁禍首係日益走低且動盪不安的股市。多倫多 S&P/TSX 綜合指數上個月持平，今年迄今爲止的獲利率僅 0.2%，標準普爾 500 指數五月份下滑 0.9%，從年初到目前爲止的投資報酬率爲負 7.1%。

洛屈表示，銀行擁有的基金公司亦在 5 月份面臨銷售業績不佳的狀況，許多投資人將他們在貨幣市場基金的投資贖出。Strategic Imperatives 的財經服務顧問理察斯亦同意，股市動盪令投資人打退堂鼓。

理察斯表示，除非股市走勢穩定趨堅，令投資大眾產生信心，或是整個加息措施實行完畢，否則互惠基金仍將繼續目前此種頹廢的走勢。他續表示，貨幣市場基金在利率下降時會十分吸引投資人，而一旦利率上升，貨幣市場基金亦會相形變得不討喜。

由銀行擁有的基金公司中，上個月互惠基金資金流出最多者首推道銀的 TD Asset Management，外流資金高達 2 億 9,000 萬元，其次爲豐業銀行的 Scotia Securities，外流金額爲 1 億 2,600 萬元。CIBC Secu-rities 與 HSBC Asset Management，則分別流出1億元與 1,100 萬元。

## AT&T 評等遭降級

【加通社多倫多電】加拿大 AT&T 的信用評等日前遭穆迪投資人服務公司（Muody'sInvestors Service）予以調降，該公司的無擔保債務遭穆迪由原本的 B3 連降四級，至 Ca 等級。此外該公司展望亦被評爲負的級數。

穆迪表示，負債累累的加拿大 AT&T，倘若未獲其母公司 AT&T 的資助，就必須對其債務進行重整。

## 專家預測

## 新省燃油業將蓬勃發展

【加通社哈利法克斯電】一項新的研究報告指出，在未來數年內，新斯高省的石油及天然氣投資金額會巨幅增加，失業率也會降至歷史性的低點，商業投資回報率也會升高。

過去也曾有專家預測過新斯高沙省的石油及天然氣事業會蓬勃發展，帶動經濟，但這些預測均未實現。這次專家的預測因此也被各界以審慎樂觀的態度看待。

加拿大石油生產協會主席戴博拉·沃許表示：「大家都不知道新斯高沙省的石油及天然氣業前途究竟如何。目前大家只能做最好的期望。」她也表示，如果今後幾年內新斯高省內能夠發現新的油田，石油及天然氣業興旺自然可期。否則又是幻夢一場。

昨天加拿大諮議局公布的研究報告指出，至 2020 年止，新斯高沙省沿海石油投資金額至省會達到 500 億元，創造 57000 份工作，使得新斯高省失業率降至 5% 以下。新斯高沙省傳統上一直是加拿大失業率最高的省份。

根據地理資料，專家意見及對新斯高沙省油田蘊藏量預估等，諮議局的研究報告預測，至 2020 年時，隨著投資油田而來的建築金額將高達 10 億元，經濟生產力亦可達 62 億元。

報告作者路易士，瑟理奧特表示，未來數年新斯高沙省的新建築大多與興建海上鑽油台有關。

諮議局的研究報告尚未將聯邦政府石油開發稅公式納入考慮。聯邦政府石油開發稅公式規定外海開發的油田，其收入中固定的百分比須上繳聯邦，餘下的始可留在省內。

此一聯邦石油開發稅公式長期以來一直爲新斯高省長約翰·漢姆所反對。漢姆已展開一項遊說活動，希望能將新斯高沙省油田開發所得的大部份均留在該省。

## 科技股重挫 多指跌 20 點

【加通社多倫多電】週三黃金股與科技股的重挫，殃及多倫多股市盤勢，S&P/TSX 綜合指數以 7,547.93 作收，較週二下跌 20.09 點，此係近三個月來最低收盤指數。

昨天美元因日本銀行進場承接 10 億至 50 億美元而獲得支撐，令加元壓力重重。加幣在上午兌美元匯率，一度下跌了 0.21 美分，至收盤加元仍下跌 0.06 美分，以 1 元兌 65.25 美分作收。多證創業指數昨天亦下跌 26.33 點，至 1213.49 點。

北電股價依舊難挽頹勢，昨天再續探新低，收盤時股價下滑 0.29 元，至 2.47 元。科技業界除了北電走勢低迷之外，尚有 Sierra Wireless，該公司因宣佈調降營收目標，致使股價大跌 3.80 元，至 6.10 元。昨天受到金價滑落影響，黃金類股頓時成爲股市最大輸家，Gold Corp 及 Barrick 股價分別下跌 1.27 元及 0.71 元。昨天股市表現最佳的類股首推醫療保健類股，單日漲幅達 4%，保衛爾（Biovail）股價上漲 1.99 元，至 47.99 元。金屬及礦產品類股亦告上揚，Falconbridge 及 Noranda 股價分別上漲 0.90 元與 0.55 元。昨天股市成交量爲 2 億 4240 萬股，成交值爲 25 億 8000 萬元。

### 國際局勢動盪不安 PEP、KO、BUD 潛力雄厚

## 保守投資—消費類股最受青睞

●近來人們對巴基斯坦和印度之間的戰爭表示緊張，另外，恐佈份子對美國又有很大威脅，這造成最近股票市場大幅度波動。投資者應採取保守投資的策略，將資金放入防守性的股類中，消費者必需品股類，就是一個好例子。

消費者必需品有三大類型，分別是：食品，飲料和家庭／個人消費產品。根據各公司的財政狀況、管理、品牌、創新意念、市場銷售等因素，每一個分類中都有幾家優秀，值得考慮的公司。在飲料產業中，Pepsico（PEP），Coca Cola（Ko）和 Anheuser Busch（BUD）是三家最爲有實力的公司。以下文章將對每一公司作分析。食品和家庭／個人消耗品產業將在以後的文章中刊登。

Pepsico（PEP）的零食和飲料產業在北美佔有穩定市場，而且第二季度盈利將要比預測有更大增加。全年每股平均盈利預測有$2.18 美元，盈利增長爲 13%—14%。Frito-Lay 北美部門的盈利佔 PEP 全部的 43%，分析家預測該部門的營業收入在第二季度將有 10% 的增長。Frito-Lay 名下的 Doritos 在現有的大型超市中極其暢銷，現在又增加以便利店爲主的小型包裝，使其銷售量增加 3-4%。與其他飲料公司相比，PEP 最突出的特點是它的創新精神，不斷開發新產品。PEP 含有香料的汽水系列中有 Mountaindew, Mountain Dew Code Red, Sierra Mist 以及新推出的 SoBe Mr. Green，將推動整體的銷售量，預測第二季度營業收入將增長 8%，收入增長 7%。

分析家對 Anheuser Busch（BUD）今後兩年盈利的增長預測爲 12%。BUD 的基礎保持前所未有的穩定。自 1999 年來，BUD 的股票價格增長 54%，S&P500 於同期是下滑 12%。預測利潤增長將擴大到 36%，到 2002 年年底將接近 40%，營業利潤增長到 22%。資本回報由 1997 年的 14% 增長到 2002 年的 18%。BUD 目前佔有市場 49% 的銷售量。事實上，BUD 從 1998 年第四季度開始，每一季度的盈利以 10% 的速度增長。BUD 的市場銷售量是 Miller 的 2.5 倍，是 Coors 的 4 倍，是進口啤酒市場的 4.5 倍。目前市場環境也傾向於啤酒工業：(1)美國啤酒工業的生產設施使用率相當高(2)消費者繼續傾向與價格高的啤酒品牌(3)啤酒價格有繼續上升的可能。

Coca Cola（KO）的優勢是已經成爲全球公認的品牌。Coke 的主要飲料市場保持強勁，在 2003 年繼續增長。北美市場的銷售佔 Coke 營業收入的 30%。分析家相信 Coke 第二季度在北美市場的銷售量將增長 3%，海外銷售增長 5-6%。在其最重要的汽水業務裡，Diet Coke 和 Fonta 銷售一直很好，期望今年有超過平均的表現。去年非汽水飲料的銷售增長 22%，僅在過去的三個月裡就有同樣的增長，預期下半年繼續以同樣速度發展。瓶裝水在美國銷售急劇增長。Ko 與 Evian 簽約成爲 Evian 在北美的獨家代理人，這將加強 KO 對瓶裝水的市場佔有量。KO 新銷售的 Powerade 非常成功。長期來看，管理層預計銷量將增長 5-6%，盈利將增長 11-12%。

分析家對以上的三個股票均給予「積極購買」的評級。對 Pepsi Co（PEP），Cocacola（KO）和 Anheuser Busch（BUD）各公司的目標價格分別爲$58，$56 及$60。

多美年證券副總裁蘇潘嘉潔

蘇潘慕潔 Irene So (416)733-5237 智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事」（錄易先治家第九篇） 滿地可銀行

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓 包美華 特許會計師 華紹雄 特許會計師 ■個人及公司稅務策劃 ■公司帳簿及審核 ■新移民及回流稅務策劃 ■生意估值、買賣生意策劃 ■創業諮詢、貸款申請 加拿大 稅務精要 黃金路福臨商場樓上 905-771-6020 密西沙加近中華城 905-803-8281

全家幸福有保險 富祥樂業有保險 業務範圍 ·資產轉移 ·資產分配策劃 ·對沖基金 ·保本增值基金 ·危疾保險 ·團體醫療保險 TONY FUNG 馮雄祥 逾十年理財經驗（國·粵·滬·英語） (416)873-9385 250 CONSUMER RD., #1006 SCARBOROUGH, ON M2J 4V6

在牛與熊之間 總要有穩健派

定期投資項目是任何平衡投資組合內的一個精明部份，因為它們固如磐石，穩健可靠。無論您的投資是屬短線或長線，都會有一種滿銀定期投資項目可以適合您。要知道滿銀定期投資項目可以怎樣配合您的整體投資策略，今天便請光臨滿地可銀行Bank of Montreal任何分行與我們的投資專業人士商談、致電華語熱線1-866-266-2800或瀏覽我們的網站：www.bmo.com/gic

BMO Term Investments 滿銀定期投資

*滿地可銀行註冊商標。